

AMERICAN NAME SOCIETY
THIRTY-SEVENTH ANNUAL
EHRENSPERGER

REPORT

1991

This has been a particularly good year for onomastics. Perhaps the major event was the publication of *Omni Gazetteer for the United States of America*, ed. Frank R. Abate. The Survey Commission is continuing to move toward forming procedures to be followed in carrying out the survey itself. Many important books and articles were published, while others have been accepted for publication. In addition, Names, under the excellent editorship of Thomas J. Gasque, continues to have outstanding articles published in it. Our energetic Executive Secretary-Treasurer has kept the Society on firm financial standing and has taken time from the busy and demanding work of corresponding and collecting to contribute to the scholarly and publication side by directing the Names Institute and reading papers at several of the regional meetings.

The format of this report follows that of the past issues, except that the index has been omitted. The names of the contributors are listed in full instead of last name first, but still alphabetized by last name. The attempt to include all members in the request for information is just that: an attempt. Perhaps, eventually, we will manage to include everyone.

Several members have made the task easier by sending in items during the year. Clippings, notices of articles and books, and general information came with regularity from several members, including Ralph Slovenko, Frank Nuessel, Ed Lawson, Len Ashley, Wayne Finke, and Elizabeth Rajec. I have omitted the names of several others who sent one or two items.

This will be my last issue to compile. The time has come to ask someone else to do this duty, which, by the way, has been one of the more satisfying tasks I have ever fulfilled for the Society. The pleasure has been in my corresponding with the many productive members, whose knowledge of varieties of name studies has been a source of information and enjoyment for me. To the many wonderful persons who have continued to educate me in onomastics, I take this opportunity to thank them for the pleasure of working with them on this report during the past few years. It has indeed been a rare privilege for which I am most thankful and appreciative.

Kelsie Harder

FRANK R. ABATE (Omnigraphics, 253 Main St., Old Saybrook, CT 06475; phone 203-388-6664) edited and published the *Omni Gazetteer of the United States of America* (Detroit: Omnigraphics, Inc., 1991). 11 vols., about 9,000 pages, 1.5 million U. S. placenames, \$2,000 for set; individual volumes, \$250 each. A review appeared in the August 1991 issue of *Literary Journal*. For further information call Frank or the Omnigraphics main office (Detroit) at 800-234-1340.

Other Omnigraphics projects under way include *American Places Dictionary*, with entries for all cities, towns, and villages in the U. S. (est. 40,000), plus all counties, states, and territories, as well as Amerindian reservations, military bases, and principal natural features. Entry will include precise identification an location, 1990 population, latitude/longitude, and, for many entries, historic background and name origin information. The book is due to be published in 1992.

Pronouncing Dictionary of Proper Names will give both International Phonetic Alphabet (IPA) and a simplified phonetic transcription for more than 20,000 proper names, selected for their frequency and difficulty. Most entries also have a brief ID. Pronunciations are being written by John Bollard. The book is due in early 1992.

Holidays Dictionary provides background (origin, significance, other names) for more than 1,000 holidays, festivals, and other celebrated events. Coverage is international, with an American emphasis. Included also will be tables of state and national holidays, a chronological table, and several indexes. The books is due in 1992.

Moving & Relocation Sourcebook gives descriptive and statistical information for the 100 largest metropolitan areas in the U. S., including their counties and central cities. It includes data on population (1990 Census, with breakdown by age, race, and sex), cost of living, employment, local government, education, transportation, recreation and sports, and local sources of information. Appendices include state maps and a complete table of MSAs nationwide with rankings. The book will be published in early 1992.

ANS members who have suggestions on geographic or place-names publications that might be needed should call or write Frank Abate, Omnigraphics, Inc., 263 Main St., Ste. 301, Old Saybrook, CT 06475; phone, 203-388-6664; fax, 203-388-6944.

He also provided a copy of Harold G. Elrod, "Lords Say and Brook not nice fellows and perhaps not the namesakes of town," Pictorial Gazette (Saybrook, CT), Apr. 23, 1991, on the possible Dutch origin of Saybrook, from Zeebrugge, the seaport in Belgium. Zeebrugge, although not in Holland, was the name on the earliest Dutch maps of what is now Connecticut.

MABEL ADAMS (2425 13th Ave., Lewiston, ID 83501; phone 208-746-8503) is using a computer database to keep track of the names she of babies that are published in local newspapers. She has been sharing this information with other members of ANS. Oh, yes, she named the baby Marika Rachel Adams.

Wolfgang. P. AHRENS (Languages, Literature and Linguistics, South 561 Ross Building, York University, 4700 Keele St., North York, Ont. M3J 1P3, Canada; e-mail/courriel électronique: embleton @yorkvm1.bitnet/embleton@vm1.yorku.ca.internet) edits The Name Gleaner/La Glanure des Noms and serves as Secretary-Treasurer of the Canadian Society for the Study of Names. See NAME GLEANER. Also see SHEILA EMBLETON. He also published two reviews in Onomastica Canadiana, on one Proceedings of the 16th International Congress of Onomastic Sciences, in Vol. 72, no. 1, June 1990; the other, Edwin Lawson, Personal Names and naming. An Annotated Bibliography, in Vol. 73, no. 1, June 1991.

JOHN ALGEO (English, Park Hall, University of Georgia, Athens, GA 30602; phone 404-542-1261), with David BARNHART, will hold a session on new words at the American Dialect Society meeting, San Francisco, Dec. 29, 1991. He also edited Fifty Years Among the New Words: A Dictionary of Neologisms, 1941-1991, published by Cambridge University Press, 110 Midland Ave., Port Chester, NY 10573, ISBN 0-521-41377-X.

Articles and reviews including the following:

"Australia as the Land of Oz," American Speech, 65 (1990), 86-89, on Oz as a name for Down Under and its possible connection with the Land Over the Rainbow.

Review of A Dictionary of Surnames, by Patrick Hanks and Flavia Hodges, South Atlantic Review, 55.1 (1990), 181-84.

Review of What's in a Name? by Leonard R. N. Ashley, Journal of the North Central Name Society, Spring 1990, 42-44.

Review of Unkind Words: Ethnic Labeling from "Redskin" to "WASP," by Irving Lewis Allen, Names, 39 (1991), 127-30.

IRVING LEWIS ALLEN (Sociology, The University of Connecticut, Storrs, CT 06269-2068) has finished New York in Slang: A Society History of Popular Speech About City Life, to be published by Oxford University Press in 1992.

ROBERT C. ANDERSON (5069 Cottonwood Lane, Salt Lake City, UT 84117) has embarked on a major project on early migration to New England and is publishing *Great Migration Newsletter*, eight issues of which have already appeared, beginning with Vol. 1, No. 1 (Jan.-Mar. 1990). The purpose of the study is to "search for patterns. Patterns of migration with New England will point to long-term patterns of association of certain families. These associations will provide clues to English origins, and to group migrations to New England." He is one of the leaders in genealogical research in the United States.

LEONARD R. N. ASHLEY (1901 Avenue H, Brooklyn, NY 11230; phone, 718-859-6986) presented "Wordplay and Humor in Gay and Lesbian Slang" at the American Dialect Society meeting, San Francisco, Dec. 27, 1991. See also DEAN REILEIN. Professor Ashley has recently seen the appearance of the paperback edition (1991) of his general survey of names and naming, *What's in a Name?* (1989). He read papers in 1990 at The Names Institute in New York, the Blue Ridge Onomastic Symposium in North Carolina, the Conference on Literary Onomastics in Georgia, the Connecticut Onomastic Symposium in Connecticut, and the Modern Language Association/ANS and American Dialect Society meetings in Illinois. Also in Chicago he attended the Board of Managers' meeting of ANS and the meeting of the Placename Commission of the United States. He contributed an article to the *OMNI GAZETTEER OF THE UNITED STATES*, to which he was also a consultant. He contributed reviews and articles on names to *Names* and other periodicals and an article of his on surnames derived from nicknames will appear in the *Harder Festschrift* in 1991. In 1991 he read papers at the Names Institute, the Connecticut Onomastic Symposium, the new Central NY MLA (also chairing a section on literary onomastics), and meetings of MLA/ANS and ADS in San Francisco in December. He has recently completed another general book on names. He was interviewed throughout 1991 on various radio stations nationwide and quoted in many newspapers and magazines. He will also have an article in the forthcoming selection of papers from Wallace McMullen's Names Institute. He was quoted extensively in "Dear Me: The End of a Beginning," an article on salutations in letters, *Atlantic Monthly*, 268, No. 1, July 1991, pp. 18, 20, 22.

He was elected president of The American Society of Geolinguistics for 1991-1993. He will serve on the ANS Board of Managers for the same period. In 1991 he served as an expert witness in litigation involving tradenames. He continues to contribute to encyclopedias and reference books, to write articles in anthologies (such as one on African-American drama in *Modern Drama: The Female Canon*), and to publish reviews in various journals (hundreds of books are reviewed annually in his regular chronicle in the Geneva journal *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* on all aspects of Renaissance art, history, literature) on subjects besides onomastics. He is now planning a textbook on onomastics (junior college undergrad/graduate) and invites ANSers to make suggestions or to contribute by sending reading lists, course outlines, etc.

He also commented on an article in the *New York Times*, Aug. 31, 1991, Sec. 1, p. 27, "Honoring Columbus Backfires in Philadelphia, an account of the refusal to change a street's name to Columbus.

CARL BAEHR (3011 E. Cudahy Ave., St. Francis, WI 53207; phone, 414-483-4202) is working on the origins of Cudahy, WI street names for a publication to called *The Avenues of Patrick's Cudahy*. He writes a column for *Nojoshing*, the newsletter of the St. Francis Historical Society, on the background of St. Francis street names. He is also researching name origins of other City of Milwaukee streets. He is compiling a bibliography of English-language street name literature.

LAWRENCE M. BALDWIN. See DEAN REILEIN.

DAVID BARNHART (PO Box 247, Cold Spring, NY 10516) edits *The Barnhart Dictionary Companion*, a new quarterly. Also see JOHN ALGEO

HERBERT BARRY III (552 North Neville St., Apt. 83, Pittsburgh, PA 15213-2830; phone, 412-648-8563; office; 412-621-6934; home; fax, 412-648-8219; bitnet: barryh@pittvms) presented a paper at the 30th Names Institute, Baruch College, New York, May 4, 1991, "Differential Changes in Frequency of Homonyms among Personal Names in Pennsylvania 1977-1988." Names with the same pronunciation but different spellings were more frequent for girls than boys. Frequency of an unusual spelling often increased when the popularity of a name was at its peak, such as Rebeka rather than Rebecca and Mathew rather than Matthew. Traditional spelling of some names increased during this span of years, such as Jacqueline instead of Jaclyn and Sean instead of Shawn. He also prepared for publication in the forthcoming volume edited by E. Wallace McMullen a paper reporting greater longevity of presidents of the United States who were named after their father and a paper with ALYENE S HARPER showing that popular personal names for boys and girls tend to have different linguistic origins and different meanings in the original languages.

VAMOS-TÓTH BÁTOR (1700 Makiki St. 204, Honolulu, HI) reports on his Tamana research: "Bactria-Murga-Valley Civilization - A Tamana Survival," Proceedings of the Twelfth International Symposium on Asian Studies, 1990 (Hong Kong: Asian Research Service, G. P. O. Box 2232, 1990), 855-864.

"Tamana Terepek: A Földabrosz Tajairol," with Simon Endre, monograph (Montreal, 1991), presented at the Sixth Congress of the Hungarian Historical Society, Zurich, June, 1991.

Other items, columns, and reports include Tamana studies published in *A Nap Fiai*, a Hungarian bi-monthly; appreciation of the Tamana research by C. A. Winters, in the *International Journal of Dravidian Linguistics*, Kerala, India, Jan. 1989; a report on the importance of the Tamana Auxiliary Science by J. Biro, of the Körösi-Padányi Ancient History Research Society, Colorado Springs, Mar. 1991; lectures by Andor Paposi-Jobb (Clarion State University, PA) on progress in Tamana research, July 1991; reports in *Új DN Panoráma*, Hungary, Aug. 1990, in *SOMOGY*, Hungary, 11/12/90, in *Kisalföld Magazine*, Hungary, 12/23/90, in the *TAO Newsletter*, Buena Park, CA, Sept 1990, Oct. 1990, and Oct. 1991, in *Hunnia*, Budapest, Feb. 1991, in *Szittyákúrt*, Cleveland, OH, June 1991; in *Tér-Kép*, Szombathely, Hungary, 7-1991; and three Tamana articles in the *Newsletter of the Louisiana Mounds Society*, ed. Jean Hunt, Shreveport, LA, Apr., Oct., and Nov. 1991.

MORTON BENSON (219 Myrtle Ave., Havertown, PA 19083) reports that the "Third Edition of my dictionary, the *Dictionary of Russian Personal Names* (First Edition, 1964; Second Edition, 1967), will be published soon by the Cambridge University Press. This revised edition includes new material that was made available by colleagues in the Russian language Institute of the Soviet Academy of Sciences (Moscow). Their recent studies, headed by Professor L. K. Kalakutskaja, have shown that in the last decades changes have taken place not in the stress of Russian surnames, but in the declension of certain types of surnames."

His other recent publications include coauthoring the *BBI Combinatory Dictionary of English and the Lexicographic Description of English*. The BBI text won a Certificate of Special Merit from the English Speaking Union of the Commonwealth; the Certificate was presented to its authors by the Duke of Edinburgh at Buckingham Palace in November 1987.

Among his many articles are the recent "Collocations and General-Purpose Dictionaries," *International Journal of Lexicography*, 3 (1990), 23-34; "Culture-Specific Items in Bilingual Dictionaries of English," *Dictionaries: Journal of the Dictionary Society of North America*, 12 (1990), 54-54; and "Language Planning in Yugoslavia," *Proceedings of the Fourteenth International Congress of Linguists*, Section 9: Language Planning and Policies (1991), 1477-1579.

His *SerboCroatian-English Dictionary and English-SerboCroatian Dictionary* were published in 1990 in their third edition by Cambridge University Press.

A complete list of his publications is available from KBH.

✓ MAXINE BERNARD (English, American International College, Springfield, MA 01109) published "The Religious Significance of Names in the Horror Fiction of Stephen King," *Connecticut Onomastic Review*, 3 (1990). Also, see DEAN REILEIN.

✓ THOMAS L. BERNARD (Psychology, Springfield College, Springfield, MA 01109). His publications include "Compass Directions and Toponymic Designations: East is East and West is West," *American Name Society Bulletin*, No. 84 (Oct. 1990); "Toponymic Extremes: Or, The Long and Short of It," *Connecticut Onomastic Review*, 3 (1990); "Epistolae" (on onomastics), *Verbatim: The Language Quarterly*, XVII.3 (1991), 21-22; "Onomastic Heterophones: The U. S. and the U. K.," *American Name Society Bulletin*, 87 (Sept. 1991). Also, see DEAN REILEIN.

✓ H. GARDINER BARNUM (Geography, The University of Vermont, Burlington, VT 05405; phone 802-656-3060) continues to search for and write about manufactured/coined settlement names in the United States and has presented two papers on the subject: "Manufactured Town Names in the United States" at ICOS, 1990, in Helsinki; and "More Manufactured Town Names in the United States" at the 16th Onomastic Symposium in Willimantic, CT. He also published "New England's German Town Names," *Connecticut Onomastic Review*, 3 (1990), 8-15. He would also like to have some help in finding manufactured names. Any suggestions or examples would be welcome.

✓ C. RICHARD BEAM (Director, Center for Pennsylvania German Studies, Millersville University, Millersville, PA 17551) reports that he is putting the very last finishing touches on the *Revised Pennsylvania Germany Dictionary: English to Pennsylvania Dutch*. He also reports the publication of the second reprint of *Pennsylvania Place Names* by A. Howry Espenshade. The Center may work out a supplement of Pennsylvania German placenames as a supplement to Espenshade. He writes, "The Dutch country is richly blessed with PG place names. It really deserves a very special study." Among his favorites are der Katzebuckel and Bergstrasse.

✓ DIANE M. BRADLEY (4153 West 12th Avenue, Vancouver, BC V6R 2P5, or Dept. of Foreign Languages, Vancouver Community College, Langara Campus, 100 West 49th Ave., Vancouver, BC V5Y 2Z6, Canada; phone, 604-228-1271, home; office, 604-324-5261; fax, 604-321-2153) has reviewed *Guide Toponymique du Québec* for Names. She also reviewed ALAN RAYBURN's *Geographical Names of Renfrew County, Ontario*, 2nd ed., in *Onomastica Canadiana*, 72 (1990), 42-44. Her field of interest is French placenames.

✓ CARROLL G. BRIGGS (P. O. Box 1318, San Juan Bautista, CA 95045-1318; phone, 408-636-0803; fax, 408-636-9708) continues to supervise the growing of onions and has accumulated a list of some 1,250 variety names with growth origins, not etymologies. The first name on the list is ABCO from Abbott & Cobb (growers). The last one is ZYTAWSKA, originating in Poland. He also including a grower's account of the naming of Walla Walla Sweets. It is hoped that an article will come soon from this collection, but he writes, "The equivalent of a publication in my line of work is the introduction of new varieties." His naming system is, I suppose, obvious: for the data base he uses a three-letter code with code numbers, but the numbers are random with no reference to type or anything else and makes them hard to remember. Then the codes get transformed: FNO, a variety called "Fresno White" becomes "Fred Snow," and he writes that many of such times are in the system; BBN has become BB-Knees; the HST, HSO, and HSE series has a common source, hence, "Harry S series" and HSE is known as Harry S. Eisenhower. These are in-house (informal) names which are supposed to be kept out of public usage but sometimes they escape.

MARGARET M. BRYANT (3205 Clemson Downs, Clemson, SC 29601): A Dictionary of American Proverbs (New York: Oxford University Press, 1991) is dedicated to Margaret M. Bryant, whose collection of proverbs eventually led to this publication, edited by Wolfgang Mieder, Stewart KINGSBURY, and Kelsie B. HARDER.

WARREN H. BUELL (608 N. Cherokee Ave., Los Angeles, CA 90004) sent a stack of newspaper items of onomastic importance: William Power, "Name-Dropping on Wall Street No Longer What it Used to Be," Wall Street Journal, Feb. 22, 1991; "Start-Up Engineers Hospital Cover-Up," Wall Street Journal, Apr. 9, 1991, is a note on the "redesigned hospital gown to securely cover a patient's bottom," produced and promoted by No Moon Company; Jack Smith, "Oddities in the Name of Humor," LATimes, June 1989, picks on some strange names he has met: Werdna, Andrew spelled backwards, Andrew being the father of the daughter Werdna, and many more; Virginia Daut, "President Bush Should be Pleased The Green Wasn't Called Broccoli," Wall Street Journal, Mar. 11, 1991, on the names of paint hues; Beverly Beyette, "Name-Droppers: Can You Trust Someone Called 'Oleomargarine'? Parents Should Be Careful when Naming Baby," LATimes, Mar. 31, 1991, has a long feature article on parents and their problems with baby names, much of the material provided by CATHERINE CAMERON; Barbara Marsh, "Picking a Name for Your Firm? Watch Your P's and Q's," Wall Street Journal, Apr. 10, 1991; Marj Charlier, "Well, the Plain Folks in New York Could Call One of Theirs George," Wall Street Journal, Sept. 19, 1991, a bit of news about the folk of Avon, CO, naming their bridge across the Eagle River Bob, a suggestion in a contest awarding \$5 to the winner; and a note on the alphabet-soup world of radio, an area Buell says needs some investigation with results published in Names.

EDWARD CALLARY (English, Northern Illinois University, DeKalb, IL 60115; phone, 815-756-5618; e-mail: TB0EXC1@NIU; fax 815-753-1824) served in 1990 as President of the American Name Society, lectured to a number of student groups on names and their implications, appeared on several radio programs, and responded to listener's calls concerning names. The revised version of his presidential address, "Some Comments on Alternate Naming Systems," appeared in Names, 39 (1991), 70-74. A review of Paul Dickson's What do You Call a Person From appeared in Names, 39 (1991), 56-58.

JON C. CAMPBELL (Branch of Geographic Names, U. S. Geological Survey, MS 523, Reston, VA 22092; home address, P. O. Box 147, White Post, VA 22663; Antarctic Address, Nov. 15 - Feb. 15, USGS S-052B, Antarctic Support Associates, PSC 469, Box 700, FPO AP 96599-5700) has an article in the September, 1991, issue of Names, "Stream Generic Terms as Indicators of Historical Settlement Patterns." Jon was selected by USGS for an assignment to establish geodetic control in Antarctica. He will be a part of the 1991-92 USGS austral summer field team. While on the Antarctic continent, the summer team will participate in several Global Positioning System related activities. GPS is a method of determining the coordinates (latitude, longitude, and elevation) of features by triangulating their position from orbiting satellites. He writes, "You may be assured that while in Antarctica I will pay close attention to the geographic names there." He will return to his position in BGN in late March, 1992.

CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES. See AHRENS for address. The annual meeting was held at Queen's University, Kingston, May 26, 1991, with the following papers read: Valerie ALIA, "The Politics of Eponymy: Power, Classification, Commemoration"; Frank HAMLIN, "Spontaneous Place Naming in Canada"; Andre LAPIERRE, "Quant Auclair devient O'Clair: Mutations onomastiques québécoises en Nouvelle-Angleterre"; Denise Latremouille, "La banque d'anthroponymes féminins de la Ville de Hull"; Ed LAWSON, "Onomastic Journals: How Many and Where"; Tim Nau, "Girls' and Boys' Names in Yamachiche: a bas la difference!"; Jaroslav RUDNYCKYJ, "Pre- and Early History of the Canadian Society for the Study of Names"; and Howard Woods, "Scandinavian Placenames in Canada."

The next meeting will be held May 27-28, University of Prince Edward Island. The local organizer is Dr. Kay Diviney, English Department, University of Prince Edward Island, Charlottetown, PE CIA 7NB. American onomatologists south of the 49th parallel are especially welcome to participate in the program.

✓ **FREDERIC G. CASSIDY** (6125 Helen C. White Hall, The University of Wisconsin, Madison, WI 53706) has completed the editing of Volume II, *Dictionary of American Regional English*, copies now available from Harvard University Press. His paper, "Miscousing-Wisconsin," has been accepted by the editor of *Names*. A long article on Volume II of *Dictionary of American English* appeared in the *Chicago Tribune*, June, 30, 1991, Sec. 5, pp. 1, 7, written by Rick Horowitz, "You say tomayto, I say tomahto."

✓ **ROBERTA C. CHENEY** (Box 554, Cameron, MT 59720; phone, 406-682-4953) reports that her *Names on the Face of Montana* has steady sales. She also has published *The Episcopal Church in Montana*, a book of real historical value but short on onomastics.

✓ **THOMAS L. CLARK** (English Department, University of Nevada, Las Vegas, NV 89154, tclark@arrakis.nevada.edu.), with Michael Wise, read "Fugitive Sources of a Dictionary of English of Western North America, at the Rocky Mountain Regional Meeting of MLA, Oct. 18, 1991.

✓ **Grady Clay** (330 Wildwood Place, Louisville, KY 40205) published "Here Today, Gone Tomorrow: A Few Good Words for Generic Places," *ETC.: A Review of General Semantics*, 48.2 (1991), 115 ff.

✓ **GERALD L. COHEN** (Applied Arts and Cultural Studies, 213 Humanities Bldg., University of Missouri, Rolla, MO 65401-0249) published *Origin of New York City's Nickname "The Big Apple"* (New York: Verlag Peter Lang, 1991, 106 pp. DM39). He also edits *Comments on Etymology*, which he founded. Each issue usually contains an item or more on onomastics. In one recent issue, Professor Cohen wrote "Towards a Comprehensive Treatment of Namby-Pamby." He is also editing *Etymology and Linguistic Principals, II*, which should appear in publication soon, containing 170 pages and costs \$18 + \$2 postage and handling (order from Professor Cohen). "(It's) Goodbye Charlie~ appears in the October 1991 issue of *Comments on Etymology*, pp. 13-14; and "Update on The Big Apple, pp. 14-15.

✓ **LURLINE H. COLTHARP** (4263 Ridgcrest, El Paso, TX 79902; phone, 915-532-7329) attended the ANS meetings in Chicago in December and the Western States Geographic Names Conference in Santa Fe, NM, in September. AT both she attended the PLANSUS meetings. She reminds everyone that they are invited to the WSGN meeting in El Paso in September 1993.

All through the year she works with the onomastics collection of The Library at the University of Texas at El Paso. In Santa Fe, the collection received a wonderful gift. Donald T. Clark gave Lurline a letter leaving his onomastics library to The Library at UTEP. This bequest is a fine example. The giver can enjoy his books all his life and also know that they will have a good home after he is gone.

If you would like a new bibliography of the collection, please write to Lurline or to The University of Texas at El Paso, The Library--Onomastics Collection, El Paso, TX 79968-0582.

✓ **COMMISSION DE TOPONYMIE DUE QUEBEC** (1245, chemin Sainte-Foy, Quebec (Quebec) G1S 4P2; phone, 418-643-8660; fax, 418-644-9466) published the following during 1990-1991:

Bulletin d'information Le Toponyme, vol. 8, nos. 1 and 2.

Rapport annuel de la Commission de toponymie, 1990-1991, 45 pp.

Répertoire odonymique de la MRC de Matane, 69 pp.

Supplement cumulatif 1991 de Répertoire toponymique du Québec 1987, Québec, 206 pp.

Dugas, Jean-Yves. "Changing . . . American Perception of Quebec Toponymy," *Onomastica Canadiana*, 72, no. 2 (1992), 82-85.

Poirier, Jean. *Toponymix* 13, Québec, Québec.

Mayrand, Remi et Marc Richard. *Guide de denomination des edifices, ouvrages d'art et autres constructions.*

Richard, Marc. *Toponymix 14: Baptiser les lieux au Québec, un experience pilote.*

The Illustrated Dictionary of Quebec Placenames will be published in 1992.

If anyone wishes additional information on the work of the Commission de toponymie, write to President Remi Mayrand, at the address above.

• **CONGRÉS D'ONOMÀSTICA** (Divisio de Ciencies Humanes i Socials, Universitat de Barcelona, Gran Via de les Corts Catalanes, 585, 08071 Barcelona, Spain; home, 318.42.66 ext. 2135): El Congrés d'Onomàstica (XVII Colloqui General de la Societat d'Onomàstica) tindrà lloc a Barcelona, els dies 17, 28 i 29 de febrer de 1992, organitzat per la Universitat de Barcelona. Tota la correspondència s'ha adreçar a Congrés d'Onomàstica.

CONNECTICUT ONOMASTIC SYMPOSIUM. See DEAN REILEIN.

✓ **ILINCA CONSTANTINESCU** (Pieța Kogălniceanu nr.8/P, Apt. 28, RO-70629 Bucharest, Romania; home phone, 14 07 02) is a senior researcher at the Institute of Linguistics in Bucharest. She read a paper, *Subsystems of foreign names (on the typology of exonyms and endonyms)* at the XVIIth ICOS, August 1990, Helsinki, published in *Revue roumaine de linguistique*, XXXVI (1991), nr.5/6 (in press). She commented on names in a language program, "Limba noastră," on the national TV network: "Remarks on foreign names" (June 30, 1990), and "Convention and meaning in personal names" (Nov. 23, 1990). She is compiling with Paula Șendrea a *Dictionary of English Personal Names*. In 1991, she attended the International Summer School, University of Oslo, Norway. She is also interested in the history of linguistics and has contributed an entry about John Wallis (1616-1703) to the *Encyclopedia of Language and Linguistics* that is being prepared by Pergamon Press.

✓ **P. J. COSGRAVE** (1201 Lincoln Mall, #411, Lincoln, NE 68508) sent the clipping, "Goodbye Elvis, hello Basil," that records some changes in name fashions, such as the "O" names have returned: Cosmo, Otto, Waldo, and some others. She also noted the new trend toward Madison (Maddy?) and Colby for females, these coming on the heels of Tiffany. She also reported that Ashley and Michael topped the list of popular baby names in Nebraska (Lincoln Journal-Star, Apr. 21, 1991).

✓ **JACK A. DABBS** (2806 Cherry Lane, Austin, TX 67603) reports that much of his work is a continuation of projects already noted in the 1990 Ehrensperger Report, including the compiling of a roster of all U. S. military persons who served in the Persian Gulf Command in World War II, the translation from German of the records of the Zion Lutheran Church of Washington County, TX, and describing the extensive set of records in the Vienna Riva Palacio Archives (indexing every personal- and placename). He has completed the indexing of the issues of the Genealogical Society of Austin, Texas.

• **HENRI DIAMENT** (French, University of Haifa, Mount Carmel, Haifa 31 999, Israel; phone, 240111; bitnet cha 00 9 technion) is on a sabbatical and teaching at the University of the Witwatersrand. He will soon join the PATROM project (ROMANCE PATRONYMS) at the University of Toulouse, France, after which he will return to Haifa.

✓ **ROLAND DICKISON** (Bishop Publishing Co., 2131 Trimble Way, Sacramento, CA 95825; phone, 916-971-4987) read, "Systems of Outlaw Names" at ICOS, Helsinki, published in

Proceedings. He also provided an article on cannibalism for *Encyclopedia of Mexican Folk Beliefs and Supernatural*, Vol. II. He continues to supply Herb Caen, a columnist on the *San Francisco Chronicle*, with "odd" names. He attended the Legend Research Annual Meeting at South Padre Island, May 1991, and read "Alfred Packer, the Man and the legend."

PAUL DICKSON (Box 80, Garrett Park, MD 20896; phone, 301-942-5798) is working on several projects, including a book on "War Slang." He has just begun work on a basketball dictionary.

JOEY L. DILLARD (1637 Jackson Ave., Portsmouth, OH 45662) has an article, "Pidgin Chronology and the Translitzvizer," scheduled to be published in a collection of essays, Benjamins the publisher. Another, "The Linguistic Value of the Ex-Slave Narratives" is to be published in *Africanisms in Afro-American Language Varieties*. A review is to be published in the *SECOL Review*. He also has a chapter on onomastics in his *A History of American English*, forthcoming in Longman's Linguistic Library. He claims that it will have a picture of a Norman Rockwell painting on the cover instead of Grant Wood's "American Gothic" that the press wanted to use.

CHARLOTTE DOWNEY (English, Brown University, Box 1852, Providence, RI 02912; home phone, 401-434-0486) reports the publication of "Whitman's Ways of Naming Places and People, Connecticut Onomastic Review, 1990. Her "How the Mathematical Concepts Portrayed in the Language Patterns of Walt Whitman's and Emily Dickinson's Poems Relate to Meaning," appeared in *Proceedings of the Fourteenth International Congress of Linguists, Berlin/Gdr, Aug. 10 - 15, 1987, pp 1937-1939*. She continues editing books for the "American Linguistics, 1700-1900, series, completing in 1990-1991 Richard Whately, *Elements of Rhetoric* (1846), William Swinton, *A Progressive Grammar of the English Tongue* (1876), Brainerd Kellogg, *A Text-Book on Rhetoric* (1882), Thomas Sheridan, *A Course of Lectures on Elocution* (1796), and George Campbell, *The Philosophy of Rhetoric* (1841). See also DEAN REILEIN.

ROBERT M. DUNCAN (3706 Pershing Ave., S. E., Albuquerque, NM 87108) called my attention to two articles of his on color names: "Adjetivos de color en el Espanol medieval," *Anuario de estudios medievales, Barcelona, 5* (1968), 463-472; and "Color Words in Spanish," *Studies in Honor of Lloyd A. Kasten*.

JURGEN EICHHOFF (Department of German, University of Wisconsin-Madison, 818 Van Hise Hall, 1220 Linden Drive, Madison, WI 53706; phone, 608-262-2192) is completing "Onomastic Assimilation and Integration Patterns: An Investigation of German Surname Anglification in America." He has already given several presentation on the subject. He continues to collect material for a Dictionary of German Surnames in America, as well as such a dictionary tentatively to be named German Place Names in Wisconsin.

ERNST EICHLER (Marpergerstrasse 25, O-7031 Leipzig, Germany; phone, 0941 401 42 91) leitet an der Universität Leipzig den Wissenschaftsbereich (Department) für Onomastik, in dem arbeiten: Inge Bily, Ernst-Michael Christoph, Dietlind Krüger, Elke Sass und Hans Walther; erbeitete in dieser Zeit am III. Band des Kompendiums: Slawische Ortsnamen zwischen Saale und Neisse (Bd. I-II erschienen 1985 und 1987). Ausserdem wurde der Band "probleme der älteren Namensschichten (Materialien eines Leipziger Symposium, November 1989) für die "Beihefte zu den Beiträgen zur Namenforschung" vorbereitet. Dieser Band ist in Heidelberg (Winter) im Herbst 1991 erschienen.

Eicher nahm am Symposium über Grenzen und Grenzregionen in Saarbrücken unter der Leitung von Wolfgang Haubrich teil und sprach dort über die Entstehung der deutsch-slawischen Sprachgrenzzone im Lichte der Onomastik.

In Jahre 1990 edierte er den XIX. Band der Reihe "Onomastica Slavogermanica," erschienen anlässlich des 70. Geburtstages von Hans Walther, mit 24 Beiträgen und einer Bibliographie des Jubiläers.

Mikroarbeit am Alideutschen Namenbuch für die österreichischen Länder.
Mitherausgeber der Zeitschrift "Namenkundliche Informationen."

STERLING EISIMINGER. See SOUTHEASTERN NAMES SOCIETY.

SHEILA EMBLETON (Languages, Literature, and Linguistics, South 561 Ross, York University, Faculty of Arts, 4700 Keele St., North York, Ont., Canada M3J 1P3) chaired a session and read two papers at ICOS, Helsinki, August 1990, both published in Proceedings: "The use of titles in business names," and (with Wolf Ahrens and Raimo Anttila) "The translation of personal names in Asterix." An expansion of the latter appeared in Rüdiger Grotjahn, Sebastian Kempgen, Reinhard Köhler and Werner Lehfeldt, eds, *Viribus Unitis: Festschrift Gabriel Altmann* (Wissenschaftliche Verlag, Trier, 1991), 17-38, with the title, "The translation of the names in Asterix." A larger version, "Names and their Substitutes: Onomastic observations in Asterix and its translations," appears in *Target*, 3, No. 2, 1991.

Other publications include "Recent trends in Finnish Name Studies," a review article in *Onomastica Canadiana*, 73, no. 1 (June 1991); "Place names in Finland: Settlement History, Sociolinguistics, and the Finnish/Swedish Language Boundary," in Jim Black, ed., *Papers from the Fourteenth Annual Meeting of the Atlantic Provinces Linguistic Association*, 27-38 (Dept. of Linguistics, Memorial University of Newfoundland, St. John's, Nfld.); the paper was delivered at the ALPA meeting in St. John's, Nov. 1990; a review of the ICOS 16 Proceedings [Jean-Claude Boulanger, ed., *Le nom propre au carrefour des études humaines et des sciences sociales*] in the *Canadian Journal of Linguistics*, 35, no. 4, Dec. 1990, 379-390. There was some material on name taboo (about 20% of a larger paper) in her presentation, "The Iconic Index in Historical Linguistics," at the Colloquium on Iconicity in Language, University of Rome, Oct. 3, 1991. It will be published in the proceedings, ed. Raffaele Simone.

She is President of the Canadian Society for the Study of Names, 1990-91, on the Editorial Board of *Onomastica Canadiana*, and is the CSSN representative to the Canadian Federation for the Humanities, 1991-94.

CLEVELAND KENT EVANS (Bellevue College, Bellevue, NE 78005; phone, 402-291-8100) is the author of *Unusual & Most Popular Baby Names* (Lincolnwood, IL 60646: Publications International, Ltd., 7373 N. Cicero Ave., 1991), including an exclusive, nationwide survey that ranks the 1,000 most popular names. An excellent introduction gives an overall view of naming patterns in the United States. He was quoted extensively in Patt Frank, "What's in a name? TV, the space age or grandpa may have influenced yours," *Altoona Mirror*, Oct. 7, 1991; and Steve Twedt, "Parents turn to TV soaps to name their newborns," *Pittsburgh Press*, Oct. 9, 1991. He also has been interviewed many times on radio and TV. His work indicates that he is among the best scholars, if not the very best, on personal names in the United States.

JOAN MARTIN FAYER (Department of English, University of Puerto Rico, Rio Piedras Campus, Rio Piedras, Puerto Rico 00931) continues work on names in a bilingual community.

RIC FERRARO (Psychology, Washington University, Campus Box 1125, One Brookings Drive, St. Louis, MO 63130-4899) sent a column by David Margolic, "There's No Reason to Stop Here Except the Name," *New York Times*, June 9, 1991, on the village of Hot Coffee, MS.

WAYNE H. FINKE (7 East 14th St., Apt. 17U, New York, NY) is the excellent Executive Secretary and Treasurer of the American Name Society, among the many duties he performs for the society. He also directed the Annual NAMES INSTITUTE. He presented "Personal Names in Juan Carlos Onetti's *Body Snatcher*" at the First Annual Central New York MLA Conference,

SUNY Cortland, Oct. 21, 1991. He was elected chair for next year's Literary Onomastics session. Interested persons may send him abstracts of their proposed papers for consideration. See also DEAN REILEIN.

MARK FLANNERY. See LEWIS L. MCARTHUR.

ROBERT F. FLEISSNER (ETC Dept., Central State University, Woblesforce, OH 45384) published the following, several with strong onomastic content:

"T. S. Eliot and Anti-Semitism One More Time," *Yeats Eliot Review*, 10.3 (1990), 80-81.

"Conan Doyle and the Shakespeare Authorship Mystery," *Baker Street Miscellanea*, no. 63 (Fall 1990), 14-29.

"A Skeleton Key to a Locked Enigma: One Source of Milton's Two-handed Engine," *Grayfriar: Sienna Studies in Literature*, 30 (1090/90), 3-12.

"The Weakness of T. S. Eliot's J. Alfred: More of Verdenal in 'Prufrock,'" *Names*, 38 (1990), 43-48.

"Much Ado About Chaucer," *Neuphilologische Mitteilungen* (1990), Helsinki.

"Lear's 'Learned Theban' and 'Justice[r]': A Resonance of Tiresias," *Shakespeare Yearbook*, 2 (1991), 182-86.

"Shakespearean Title-Play," *Word Ways*, 23.2 (1990), 177.

"Dr. Faustus as a Source of Hamlet," *Literatur in Wissenschaft und Unterricht* (University of Kiel), 23.1 (1990), 68-70. The article was abstracted in *The Shakespeare Newsletter*, Fall 1991, p. 43, noting the evidence of names to connect the influence of Dr. Faustus on Hamlet.

"The Other E. Thomas: A Source for Frost's 'night of frost,'" *The South Carolina Review*, 24.1 (1991), 153-155

A dozen or more of reviews and notes, but with no onomastic content, were published by this very productive scholar.

CAXTON C. FOSTER (POBox 488, E. Orleans, MA 02643; phone, 508-255-9282) has computerized a checklist of occupational surnames on postage stamps, an intriguing compilation that needs a publication outlet. He has also done the same for stamps that depict groups, such as from Afghanistan, stamps picturing a cluster of grapes, a leap of leopards, a descent of woodpeckers, and on and on. The stamps are keyed to numbers (probably Scott's) for identification. On USA stamps he found a gob of sailors, a drove of cattle, a cete of badgers, a party of jays, and many more. He wants to know if anyone has any interest in working in Basic programs on name popularity.

ROBERT A. FOWKES (632 Van Cordlandt Park Avenue, Yonkers, NY 10705-4251) presented "Names of Peoples: Given, Inflicted, Taken, Misapplied" at the XXXth Annual Names Institute, May 4, 1991.

TIMOTHY C. FRAZER (English, Western Illinois University, Macomb, IL 61455) published "Midwestern English: Facts and Fictions" in *Kansas Quarterly*, a special issue on language and dialect of the Plains (Midwest).

DANIEL W. GADE (Geography, 112 Old Mill Bldg., University of Vermont, Burlington, VT 05405-0114) has a toponymic interest as part of a larger concern with cultural geography. One current project is on Spanish city names in the Western Hemisphere. A recent publications is "Exonyms as geographical names: the example of Portuguese" in *Onomastica Canadiana*, 72 (1990), 11-24.

THOMAS J. GASQUE (English, University of South Dakota, Vermillion, SD 57069; office phone, 605-677-5229; home phone, 605-624-4736; bitnet, ugijo8@sdnet; fax, 605-677-5073)

continues as editor of *Names*. Reviewing the four decades of that journal led to two papers delivered in Europe in the summer of 1990, both of which have been published. One focuses on the contributions of *Names* to international onomastics; it appears in the ICOS proceedings. The other discusses the studies of humor that have appeared in the journal and is included in the September 1991 issue of *Names*. In April, at the Blue Ridge Onomastic Symposium in Greensboro, NC, he gave the keynote address and also delivered a paper on male college nicknames. At the Western States Geographic Names Conference in Santa Fe in September, he offered his opinion on why the Board on Geographic Names should not rename the James River in the Dakotas the Dakota River. In October he read a paper at the Northern Great Plains History Conference on "Lewis and Clark's Onomastic Assumptions."

MARGARET GELLING (Dept. of Ancient History and Archaeology, The University of Birmingham, P. O. Box 363, Birmingham B15 2TT, England; phone, 021-414-5497) published *The Place-Names of Shropshire, Part I*, EPNS 62/63, 1990, a major contribution to placename study. She also published "The Relevance of Place-Names," *Lancashire Local Historian*, 6 (1991); and "Towards the Rehabilitation of Brummagen," *The Birmingham Historian*, 7 (1991)

MICHEL GRIMAUD (French, Wellesley College, Wellesley, MA 02181; phone, 617-234-0320; Cable: WELLCO; e-mail (internet): mgrimaud@lucy.wellesley.edu). He has collected a vast amount of material on street names and has begun to work it into papers and articles. See DEAN REILEIN. He published "Les Onomastiques I--Champs, méthodes et perspectives," *Nouvelle revue d'onomastique*, 15-16 (1990), 5-23 [first half of a two-part present state study of the scope and methods in onomastic studies]; and "The Street Naming Systems of the United States," *Proceedings of the XVIIth International Congress of Onomastic Sciences, Helsinki*, Vol. 1, 376-383 [co-author with Larry Baldwin]; "Nature et classification des sobriquets honorifiques," *Travaux de Linguistique*, 22 (1991), 21-40.

His presentations included "The Street Naming System . . .," noted above; "Versification Phobia: Victor Hugo and the Nature of Verse," Anne P. Nicholson Distinguished Lecturer Series, Pine Manor College, Oct. 3; "Pourquoi diable écrire en vers?" Pine Manor College, Oct. 3; "Alphanumerics and Dates as Street Names," XVIIth Onomastic Symposium, Williamantic, CT, Oct. 6, 1990, with Larry Baldwin; "Piaget and After: Cognitive Studies and the Teaching of Foreign Languages," MLA, Chicago, Dec. 27, 1990; "W(h)ither Onomastics," ANS meeting, MLA, Chicago, Dec. 28, 1990. See also DEAN REILEIN.

ERIK V. GUNNEMARK (Södra Vägen 30, S-412 54 Gothenburg, Sweden) has published *Countries, Peoples and Their Languages* (The Geolinguistic Handbook). Gothenburg, Sweden, 1991. 288 pp. ISBN 91-630-0524-7. Price in Canada & the USA: \$16.00 (+ postage). Price in other countries (except Scandinavia): Pounds 12.00 (+ postage). Distribution: Geolingua (S. G. Gunnemark), Bergkristallegatan 20, S-42151 Gothenburg. Also from the address of Gunnemark, above.

FRANK HAMLIN (Dept. of French, The University of British Columbia, Vancouver, BC V6T 1Z1, Canada; fax, 604-822-6675; e-mail, Frank.Hamlin@mtsg.ubc.ca or userHamlin@ubcmtsg). His "Place Name Dictionaries and Surveys and their Making," a plenary paper, has appeared in *Proceedings of the XVIIth International Congress of Onomastic Sciences, Helsinki*, 1990, 1, 25-51. "Les noms des confluent entre toponymie et hydronymie" appeared in *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 15-16 (1990), 47-54; and his review of Patrick Hanks and Flavia Hodges, *A Dictionary of Surnames*, in *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 15-16 (1990), 260-262. "Dénomination, référence et la distinction entre noms propres et noms communs," with H. Curat, will be published in *Zeitschrift für Romanische Philologie*. Five reviews are scheduled to appear in *Names*, *Onomastica Canadiana*, and *Nouvelle Revue d'Onomastique*. He is also making progress on the Aveyron placenames project with Jacques Astor. See CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES.

ERIC P. HAMP (Department of Linguistics, University of Chicago, 582 S. University Ave., Chicago, IL 60637) is quoted extensively by Philip E. Ross, "Hard Words," *Scientific American*, April 1991, 138-147; and Robert Wright, "Quest for the Mother Tongue," *The Atlantic Monthly*, April 1991, 39-68. Hamp is the voice of reason in the rather strange opinions of Vitaly V. Shevoroskin and Joseph H. Greenberg who champion something called Nostratics.

He continues to work on names along with the Scottish Gaelic dialect Atlas, as well as continuing to work on early British Celtic names. He intends to write on the extraction of morphology and meaning from names on the basis of early Celtic names.

JAY M. HAYMOND (Executive Secretary, Utah Names Committee, 300 Rio Grande, Salt Lake City, UT 84101) served as Executive Secretary of the of the Western States Geographic Names Council. He chaired the meeting in Santa Fe, Sept. 4, 1991, where revisions in the bylaws were proposed and approved. Strong attempts will be made to have all the states west of the Mississippi participate in the Council. For a copy of the report, write to Jay.

KELSIE B. HARDER (English, State University College, Potsdam, NY 13676). See DEAN REILEIN. With Mary H. SMALLMAN and Daniel VINING, he completed a manuscript, *Claims to Name: Toponyms of St. Lawrence County, New York*. With Wolfgang Mieder and Stewart A. KINGSBURY, he edited *A Dictionary of American Proverbs* (New York: Oxford University Press, 1991). He provided the "Introduction" to *Omni Gazetteer*, ed. Frank ABATE. His "Local Names and Exonyms" is scheduled to appear in the next issue of *Geolinguistics*. He published several reviews in *Names*, *Tennessee Folklore Society Bulletin*, *Geolinguistics*, and *The Alabama Review*.

LOUISE MARON HARDER (5 Lawrence Ave., Potsdam, NY 13676) provided "Uh Oh: His One-Letter Name Caused Problems, a Washington Post release, *Watertown Daily Times*, Oct. 1, 1991, pp. 9-10, an account of a person named O, who finally had to change to Oh, since Americans insist that O is not a name and must be "filled out." He had the name changed for \$20.00 at the Fairfax, Virginia, County Circuit Court. He considered Owe. From the *Watertown Daily Times* came the following: "First Families of Ireland, a map that shows where the families with Irish names came from originally (Mar. 17, 1991, B-7); "How Do You Spell Allegany? Let Us Count the Ways," an account of the different spellings of features with names like Allegany, Alleghany, and Allegheny, all with plenty of support for the different versions; Erma Bombeck, "Name That Car: Old Betsy Will Run a Little Bit Better," *ibid.*, "Sunday Weekly," Sept. 29, 1991, p. 3, cols. 1-5, writes about problems created when cars are given names. From another source came a serious item, Sally Tisdale, "Annals of Place in the Northwest," *The New Yorker*, Aug. 26, 1991, pp. 37-62; AP release, *Watertown Daily Times*, Feb. 21, 1991, "Venus Craters To Have Female Names," noted elsewhere, but adds that the craters on Venus may soon be named for such women as Pearl Buck, Rachel Carson, Gertrude Stein, Mary Stuart (Queen of Scots), and others. She also noted "Scorecard," *Sports Illustrated*, Sept. 30, 1991, p. 14, col. 4, "Just Call Him Junior," which carries the item, "Chicago Bears tight end James Coley and his wife, Owennettia, have six children. Their five daughters are named Ani, Fehilsegwanafay, Myrialysia, Shanuanavia and Tiyonnetona. Their son's name is James."

AYLENE S. HARPER. See HERBERT BARRY III.

DOUGLAS P. HINKLE (President, Observation Skills Associates, Route 1, Box 1807, Howerton, VA 22454; phones, 804-443-4425 or 804-443-6309) reports that "a few villages in Eastern Virginia bear Spanish names with archaic spellings (Naxers, Lanexa) suggesting origins dating to the late 16th Century. The modern forms are Najera and Laneja in Spain; the -x- was replaced by -j- in Spanish orthography in such circumstances long before our own colonial period.

... the Spaniards reached Virginia a number of years before the English came to Jamestown, erected some settlements, and were massacred by the Indians for their pains."

ROBERT HOLLETT (English Language & Literature, Memorial University of Newfoundland, St. John's Nfld., Canada A1B 3X9) directed a two-year pilot project on the place names of Placentia Bay, Newfoundland. The pilot has been run in anticipation of producing a pronunciation dictionary of Newfoundland and Labrador place names. Field work has been completed and a working draft of the Placentia Bay volume prepared.

JOHN L. IDOL, JR. (Department of English, Clemson University, 801 Strode Tower, Clemson, SC 29634-1503; phone, 803-656-3151) is directing the activities of the Southeastern Name Society (SENS) and will hold annual meetings in conjunction with SECOL (Southeastern Conference on Linguistics), with the first session held at Lander College, April, 1990, honoring Claude Neuffer. By-laws have been drafted and approved. The first officers were John L. Idol, president; Mary MILLER, president-elect; Sterling EJSIMINGER, secretary-treasurer, with John ALGEO, Michael MONTGOMERY and Stanley RICH as board members. We hope to hear more of the success of the new organization.

KATHERINE ISAACS (Omnigraphics, 253 Main St., Old Saybrook, CT 06475). See DEAN REILEIN.

LARRY R. ISITT (English Department, University of Southern Mississippi, Hattiesburg, MS 39401; phone, 601-266-5052, office, 601-582-2128, home) presented "450 Names For the Father and Son: Subordinationism in Paradise Lost and Paradise Regained" at the First Southeastern Conference on John Milton, oct. 24-26, 1991, Middle Tennessee State University, Murfreesboro, TN. His "Bright Eminence: John Milton's Poetics and Theology as Seen in the Names of His Characters in Paradise Lost and Paradise Regained" will appear in *Language and Style*. He writes, "I base my work in Milton's theology as seen in names on the assumption that such a profusion of names (he used approximately 1300) serves as a sort of shorthand to the complex theology reflected in the poems. Names do not replace fuller studies, but rather complement them by serving as a small, well-lit stage upon which to introduce further study."

BOB JULYAN (Rural Route 5, 31 Avenida Alondro, Albuquerque NM 87123; phone, 505-298-8420) is completing his revision of *New Mexico Place Names*, the standard reference for the state, and he expects it to be published by the University of New Mexico Press by the end of 1992. In addition, he and his wife, Mary, have agreed to work with the University Press of New England in revising their book, *Place Names of the White Mountains (N. H.)*; this is to be published by June 1993. In September, the N. M. Geographic Names Committee, which is the New Mexico liaison for the U. S. board on Geographic Names and which Bob chairs, hosted the Western States Geographic Names Conference in Santa Fe. And also in September Bob became project director for the Geographic Names Information System Phase II project in New Mexico. In addition to these activities, Bob continues to speak throughout the state about place names for the N. M. Endowment for the Humanities Speakers Bureau, and as part of a Columbus Quincentenary program he recently developed a talk about how New Mexico's place names illustrate some of the conflicts and transformations set in motion by the arrival of Columbus in the New World.

HENRY and RENÉE KAHANE (Linguistics, 4088 Foreign Languages Bldg., University of Illinois at Urbana-Champaign, Urbana, IL 61801; phone, 217-344-5494) report the publication of "The Puzzle of Wolfram's Patrigalt (Aparz.66.23 and 805.22)," in *Archiv für das Studium der Neueren Sprachen*, 227 (1990), 127-130. Patrigalt is analyzed as Wolfram's distortion of Portugal.

APHRODITE KARAMITSANIS (Alberta Culture and Multiculturalism, Historical Resources, Old St. Stephen's College, 8820 - 112 Street, Edmonton, AL, Canada T6G 2P8; phone 403-427-2022; fax, read 403-432-1376) announces the publication of *Place Names of Alberta - Mountains, Mountain Parks and Foothills*. It is the first in a series of four reference books that focus on Alberta's geographical placenames. Price, \$29.95.

HELEN KERFOOT (Secretariat, Geographical names, 615 Booth St., Ottawa, Ont. K1A 0E9 Canada; phone, 613-992-3405; fax, 613-943-8282) reports that "during the past year the Secretariat of the Canadian Permanent Committee on Geographical names has continued to publish CANOMA (two issues per year), in which we annually include information on current research in Canadian toponymy. . . any information welcomed! In the spring we finished a booklet *Toponymy - let's read about it!* on toponymic publications available from various members of the CPCGN, and an update of the Committee's Principles and procedures of geographical naming. In the past few months we have put together a compendium of all the resolutions on the standardization of geographical names from the five United Nations conferences. Projects in hand include: the development of a manual for the field collection of native geographical names; the completion of a training kit on applied toponymy for UN use; and the verification of material for a bibliography on native geographical names."

She presented a paper on Canadian sovereignty and Scandinavian toponymy in the Canadian Arctic at ICOS XVII in 1990 (see proceedings) and shared the presentation of a paper on Canada's geographical names records - past, present and future, at the 1991 meeting of Canadian Map Librarians and Archivists in Ottawa.

MASASHI KIMURA (Dept. of General Education, School of Allied Medical Science, Kobe University, Tomogaoka 7, Suma-ku, Kobe 654-01, Japan; phone, 078-792-2555; fax, 078-793-2713) published "On California's County Names," *Bulletin of the School of Allied Medical Science*, 7 (1991). His main interests are in personal and placenames of the United States, Canada, and the United Kingdom and is now researching the classical town names of New York.

WILLIAM J. KIRWIN (Emeritus, English Memorial University, St. John's NFld., Canada A1C 5S8) surveyed scholars working on Beothuk studies to sample the current pronunciations of the ten personal extant names of the extinct Beothuk Indians of Newfoundland; prepared an article on the very frequently used popular names of regions and coastal stretches but not listed in Canadian gazetteer; prepared a historical lexicographic entry for Innu 'Montagnais, Naskapi' from 1973 to the present. In other projects Kirwin is expanding the bibliographies of place-names in NFld. and of pronunciations of place-names in the English language; and indexing all the words in the complex place-names in the "Placentia Bay Names Data Base" (1991). He and G. M. Story continue editing the 'Reminiscences' of surveyor and geologist J. P. Howley (1847-1918), drawing from his materials an article on names related to the geology of Newfoundland. His article "The Rise and Fall of Dialect Representation in Newfoundland Writings" will appear in *Studies in Newfoundland Folklore, Community and Process*, ed. Gerald Thomas and J. D. A. Widdowson (St. John's: Breakwater, 1991). He also reported that Jack A. White had compiled *Streets of St. John's* (St. John's: Creative Publishers, 1989), a compilation of articles previously appearing in the *Evening Telegram*, St. John's. He noted too that Dr. Charles A. Martijn is preparing a computerized name file of the native individuals recorded in manuscript and print in the provinces of Canada, including the extinct Beothuks of Newfoundland.

FRANCK A. KOROSCEK (7401 Yorktown Court, Mentor, OH 44060; phone, 216-946-8811) presented "People Portraits" at the Eighth Annual Western Reserve Writers and Freelance Conference, Lakeland Community College, Mentor, OH, Sept. 14, 1991. His paper contained directions on choosing the right names for fictional characters. He serves often as a guest lecturer in the Euclid, OH, elementary schools where he points out the importance of names and gives

backgrounds to the names of the students. He notes that now WASP is an acronym for "White, American, Slovenian, and Proud."

ALLA KTOROVA (5838 Edson Lane, Rockville, MD 20852; phone, 301-984-9293) is working on articles and books for publication in the Soviet Union. She is also working on a second issue of *The Sweetest Gift* and preparing it for Russian publication.

DONALD M. LANCE (English, University of Missouri-Columbia, Columbia, MO 65211; phone, 314-882-6421) chaired the panel on teaching onomastics, ANS meeting in San Francisco, Dec. 1991. He also served as Co-Investigator of Phase II, U. S. Geological Survey, Geographic Names Information System, for Missouri. When Phase I, compiled by GNIS, produced 25,691 placenames for Missouri. The Investigators (Walter A. SCHROEDER, Donald M. LANCE, and Joseph H. Astroth) then proceeded to Phase II and added approximately 30,000 more, plus some 8,000 variants. The combined total will be approximately 55,000 placenames, not including the variants. The final report was submitted on July 29, 1991.

ANDRÉ LAPIERRE (Dept. of Linguistics, University of Ottawa, Ottawa, Ont. K1N 6N5, Canada; phone, 613-564-908; fax, 613-564-9067; e-mail, aalaf@uottawa.bitnet) served as President of the American Name Society, 1991. His Presidential Address, Dec. 27, 1991, San Francisco, was "French and Pseudo-French Place-Names in the United States." He chaired a Session at Symposium VI of the Blue Ridge Onomastic Society, Greensboro College, Greensboro NC (April); read "Parcours toponymiques de l'Amérique française" at the Language, Space and Society Symposium at Université Laval, Québec City (May); read "Where Auclair becomes O'Clair: Franco-American Onomastics in new England" at the Annual Meeting of the Canadian Society for the Study of Names, Queen's University, Kingston, Ont. (June). Continued to serve as Book Review Editor for *Onomastica Canadiana* and attended regular meetings as member of the Ontario Geographical Names Board and as Chair of the Advisory Committee on Toponymic Research, Canadian Permanent Committee on Geographical Names. See also CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES.

GABRIEL LASKER (Astronomy and Cell Biology, Wayne State University, 5640 East Canfield, Detroit, MI 48201) provided abstracts of a few recent studies applying surname analyses to genetic questions: I. Barrai, C. Scapoli, R. Canella, G. Formica, R. Barale, and M. Beretta, "Isonymy in records of births and deaths in Ferrara," *Annals of Human Biology*, 18 (1991), 395-404; J. Pinto-Cisternas, E. Zimmer, and I. Barrai, "Comparisons of Lasker's coefficient of relationships in a Venezuelan town in two different periods," *Annals of Human Biology*, 17 (1990), 305-314; Davide Pettener, "Temporal Trends in Marital Structure and Isonymy in S. Paolo Albanese, Italy," *Human Biology*, 62 (1990), 837-851; T. Koertvelyessy, M. H. Crawford, M. Pap, and K. Szilagi, "Surname Repetition and Isonymy in Northeastern Hungarian Marriages," *Human Biology*, 62 (1990), 515-524; M. Kosten and R. J. Mitchell, "Examining Population Structure through the Use of Surname Matrices: Methodology for Visualizing Nonrandom Mating," *Human Biology*, 62 (1990), 319-335; Ranajit Chakraborty and Robert J. Schwartz, "Selective Neutrality of Surname Distribution in an Immigrant Indian Community of Houston, Texas," *American Journal of Human Biology*, 2 (1990), 1-15; M. T. Smith, W. R. Williams, J. J. McHugh, and A. H. Bittles, "Isonymic Analysis of Post-Famine Relationships in the Ards Peninsula, N. E. Ireland: Effects of Geographical and Politico-Religious Boundaries," *American Journal of Human Biology*, 2 (1990), 245-254; D. Castro de Guerra, J. Pinto-Cisternas, and A. Rodríguez-Laralde, "Inbreeding as Measured by Isonymy in Two Venezuelan Populations and Its Relationship to Other Variables," *Human Biology*, 62 (1990), 269-278; G. Biondi, P. Raspe, E. Perrotti, C. G. N. Mascie-Taylor, and G. W. Lasker, "Inbreeding coefficients from isonymy in the Italian-Greek villages," *Annals of Human Biology*, 17 (1990), 543-546; G. W. Lasker, "Cultural factors in the Geographic Distribution of Personal Names," *Human Biology*, 63 (1991), 197-202; Robert Sokol, Rosalind Harding, C. G. N. Mascie-Taylor, and G. W. Lasker, "A Spatial Analysis of 100 Surnames in England and Wales,"

Annals of Human Biology, in press; G. Biondi, G. W. Lasker, P. D. Raspe, and C. G. N. Mascie-Taylor, "Inbreeding Coefficients from the Surnames of grandparents of the Schoolchildren in Albanian-speaking Italian Villages, Journal of Biosocial Science, in press; G. W. Lasker and P. D. Raspe, "Given Name Relationships Support Surname "Genetics": A Note and Correction, Journal of Biosocial Science, in press; G. Biondi, G. W. Lasker, and C. G. N. Mascie-Taylor, "Inbreeding by isonymy in the Ethno-Linguistic Minorities in Southern Italy and Sicily, American Journal of Physical Anthropology, in press; G. Biondi, G. W. Lasker, and C. G. N. Mascie-Taylor, "The Use of Surnames in Evaluating Inbreeding: the Case of Albanian, Croatian and Greek-speaking Italian Populations," IX Congresso degli Antropologi Italiani, Bari, 1991; G. Biondi, G. W. Lasker, and C. G. N. Mascie-Taylor, "Inbreeding by Isonymy in the Albanian-Italians," Societa' Italiana di Biofisica e Biologia Molecolare, Porto Conte-Alghero, 1991; P. D. Raspe and G. W. Lasker, "Relationships Among Given Names in the Sicily Isles," American Journal of Physical Anthropology Supplement, 12 (1991), 149; Pamela Raspe and G. W. Lasker, "Relationships Among Given Names in the Sicily Isles," Journal of Biosocial Science, 23 (1991), 241-247; C. G. N. Mascie-Taylor and G. W. Lasker, "The Distribution of Surnames in England and Wales: A Model for Genetic Distribution," Man, N. S., 25 (1990), 521-530; G. W. Lasker, "Using Surnames to Analyse Population Structure," in David Postles, ed., Naming, Society and Regional Identity, in press.

✓ DONALD B. LAWRENCE (2420 - 34 Ave S, Minneapolis, MN 55406-1427; phone, 612-729-8206) has finished two manuscripts: "Wahoo - Rāhu of ancient Hindu legend, brought across the Pacific to North America?" [Amerind name of the Burnish Bush, known in Texas as "Hearts-a-bustin" (*Euonymus atropurpureus*). The name but not the plant is exotic.]; and "Proposed Sanskrit origin of *kinnikinnick*, an aboriginal name for *Arctostaphylos uva-ursi*, otherwise known as Bearberry." He is also working on the origin of the name Peoria and similar names, such as Peoa, Peola, Peoli.

✓ ED LAWSON (23 Westerly Drive, Fredonia, NY 14063; e-mail: lawsonfredonia.bitnet) has published "Most Common Jewish First Names in Israel" and "Nicknames: An annotated bibliography" in the 1991 volume of Names. His "For editors, authors, and readers: What we can do to improve our journals," appeared in Proceedings of the XVIIth International Congress of Onomastic Sciences, Helsinki, 13-18 August 1990, 2, 95-102. Accepted for publication is "Onomastics Journals: How Many and Where?" Serials Librarian, 21(4). He is continuing to work on "Most common surnames in Israel: Arabic and Hebrew" and on an update of his annotated bibliography. One of his undergraduate students, Blake Yao, did a project, "Same name as father: Is being a Junior a help or handicap?" AT one local mental hospital the percentage of manic-depressives with names of Junior was significantly higher than one would expect by chance. The project has been accepted by ERIC as ED328846. See also CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES.

✓ RUTH S. LEFKOWITZ (900 W. 190 St., New York, NY 10040) has spoken to several groups on "Biblical Names of Towns and Cities in the United States."

✓ RICHARD M. LEDERER, JR. (315 Harwood Building, Scarsdale, NY 10583) published More About Scarsdale, which contains a section, "The Streets, Parks and Place-Names of Scarsdale." He does a monthly column, "Historically Speaking," for The Scarsdale Inquirer, where names are sometimes the subject. He wrote the section on the colonial period for a history of Westchester County government, which also includes the definitive source of Westchester.

✓ OLEG A. LEONOVICH (Panagurishte St. 8, Apt. 37, 35 532 Pyatigorsk, USSR) has written and published several books and papers on English and American names, including On the Structure of American Street names, Pyatigorsk; English Nicknames, Moscow; Place Names and American Slang, Pyatigorsk, 1989; Onomastics and its Role in the

Training of Foreign Language Teachers, Pyatigorsk, 1990; On the Systemic Approach in Place Name Studies, Pyatigorsk, 1991; Onomastics and the Study of Foreign Cultures, in Papers of the All-Union Congress of Onomastic Studies, Moscow, 1990; On Onomastic Dictionaries, Pyatigorsk, 1990; Essays on English Names, Pyatigorsk; The Concise Dictionary of American Place Names for Learners of English (in manuscript).

JESSE LEVITT (485 Brooklawn Ave., Fairfield, CT 06432) is editor of *Geolinguistics*. His article "In Defense of Francophonie" will appear in a future issue. He has also published three reviews in the journal and has a review of *Democracy or Babel: The Case for Official English* that will appear in *Language Problems and Language Planning* in 1992. In addition, he edited a section called "Language Briefs," items concerned with language problems and ethnic conflicts revolving around language differences worldwide.

MYRA J. LINDEN-WHIMBEY (3920 Avalon Rd. NW, Albuquerque, NM 87105; phone, 505-831-2654) is the new editor of *Bulletin of the North Central Name Society*. Her article, "Jogging Through the Decades," appears in the Winter 1990/91 issue, 33-42. She is working, among many projects, on the use of proper names as puns in newspaper headlines and would like to receive any that have been seen or collected by others. Myra took early retirement from Joliet Junior College to work with Arthur Whimbey, author of *Intelligence Can Be Taught*. Together they have published two books, with two more accepted for publication, and have done many articles, conference presentations, and workshops, the latter for English teachers at state councils.

DOROTHY E. LITT (195 Sumner St., Apt. 401, Newton Centre, MA 02159; phone, 617-965-7001; affiliation: Bunting Institute, Radcliffe College, Cambridge, MA 02138) reports the following publications: Review of Anne Barton's *Names of Comedy*, *Names*, 39 (1991, 60-61); "The Poetics and Politics of Naming: The Case of Sir Walter Raleigh and His Queen," forthcoming in *Names*; "Dance-Names and Bawdy in the English Renaissance," *Connecticut Onomastic Review*, 3 (1990), 77-84; "Names in English Renaissance Graffiti," forthcoming in *Connecticut Onomastic Review*; "Self-Naming and Self-Defining in Subscriptions to Familiar Letters in the English Renaissance," forthcoming in *Selected Papers of the Names Institute*. She presents the following: "Humanism and Onomastics in the English Renaissance," XXXth Names Institute, May 4, 1991; "Nominal Analogy in the English Renaissance," 17th Connecticut Onomastic Symposium, Oct. 5, 1991; "Nominal Jesting in the English Renaissance," Conference on Literary Onomastics, Nov. 3, 1990. In progress, she has "Gender and Names in the English Renaissance" and "The Function of Names in Shakespeare's *Romeo and Juliet*."

GRETA D. LITTLE (English, University of South Carolina, Columbia, SC 29208; phones, 803-777-2171 or 803-777-4203; bitnet N270019@UNIVSCVM) presented "In the Name of Romance" at the meeting of the Southeastern Names Society, Apr. 5, 1991, University of Tennessee, Knoxville (see SOUTHEASTERN NAMES SOCIETY). A volume on usage, with Michael MONTGOMERY, is slated for publication next year.

BRENN A. LORENZ (Box 11135, Yigo, Guam 96929; phone, 671-853-1712) reports, "I have continued to collect data on first names and to work on my encyclopedia of American first names. The move to Guam has given me ready access to an interesting new data base. If you ask the people here about Guamanian first names, they'll say, 'Oh, they're all Spanish.' This is not entirely true. The Chamorros and the Philipinos share an interesting system of diminutives that is not Spanish in origin."

She also collects "those forbidden songs, poems and chants that children invent and pass around on the playground."

She would like to find a collaborator to work with her on the encyclopedia of names and can send a sample of the work and a description of the aims to persons interested. She is working on a

fully-referenced, carefully-researched and complete collection of U. S. names from colonial times to the present, including those names that are fairly common but never represented in other name books. The collection now contains more than 200,000 names, but is "weakest in names from the western part of the United States and Native American names." She would also welcome another collaborator who is acquainted with popular literature from the 18th to the early 20th centuries to search for "the common but enigmatic names" that may come from literary works that have since fallen into obscurity. Anyone who wishes to work on this project should write to her.

EMMA LOUIE (1648 Redcliff St., Los Angeles, CA 90026) was a consultant for a KCET public television program regarding the history of Los Angeles Chinatown. Because of her interest in preserving the Chinese burial shrine (19th century) in a cemetery in Boyle Heights. Chinese cemeteries, she was interviewed by the Los Angeles Times and her photograph appeared along with those of the Los Angeles Cultural Heritage commissioners.. She published "Surnames as Clues to Family History," "Chinese America: History and Perspectives 1991, San Francisco, Chinese Historical Society. She gave a seminar on surnames at the Chinese American Family History and Genealogy session in 1989, published by the Society and the Asian American Studies, San Francisco State University.

WILLIAM G. LOY (2683 Elinor, Eugene, OR 97403) reports the publication of Atlas of Lane County, OR, \$19.95, including shipping and handling, a joint effort by Lane County, University of Oregon Geography Department, and Lane Council of Governments, and contains 2,911 geographic names, plus other geographical themes. See also LEWIS L. MCARTHUR for the joint report of Lewis and Bill.

IVAN LUTTERER (Praha 4 Sporilov, Hrusicka 2510, Czechoslovakia) reports that he suffered a heart stroke and is now recovering in a spa near Prague. He plans to return to his work as soon as possible.

LOTTIE MARON (320 Porter Ave., Campbell, OH 44405) sent a clipping from Youngstown (OH) Vindicator, Oct. 6, 1991, "Kids of the '60s find names a pain." The same article appeared in Watertown (NY) Times, Oct. 8, 1991, p. 9, cols. 2-4, "Gorwing Up in the '90s . . . With a '60s Name." What has happened to Rainbow Harmony, Chastity, Elijah Blue, Moon Unit, Dweezil, Ocean, God, and Free? Some born in the Age of Aquarius grin and bear it, but others "change their names to Butch, Junior, or Susan."

BREANDAN S MAC AODHA (Geography, University College, Galway, Ireland; phone, Ireland 091 24411, Extension 2643) published "Some Aspects of the Toponymy of the Commeneen District, Gweebarra, Co. Donegal," *Ainm*, 4 (1989-90), 165-179; and "A Preliminary Survey of Spanish Place-names," *Journal of the Association for Contemporary Iberian Studies*, 3(1) (1990), 25-37. He presented a lecture, "Dedicatory Toponyms in Spain," Conference of Irish Geographers, University College, Cork, May 17, 1991. He is continuing work on various aspects of Irish, Portuguese, Spanish, Greek, and Italian placenames. He has specific research interests in settlement studies in Ireland and Iberia, agricultural geography with particular reference to Ireland and to the Mediterranean world, and historical and political geography of Ireland.

REMI MAYRAND. See COMMISSION DE TOPONYMIE.

LEWIS L. MCARTHUR (4154 Southwest Tualatin Ave., Portland, OR 97201; phone, 502-228-7456) reports that name work in Oregon continues at its usual pace. Bill Loy of the University of Oregon, Mark Flannery of the U. S. Forest Service and he attended the 15th Western Geographic Names Conference in Santa Fe on September. There was a fruitful discussion of Native American Names and the usual interesting meeting of the U. S. Board on Geographic Names, their only meeting of the year outside of Washington, DC. In September Bill Loy gave a paper on Geographic Name Research in the Elementary School before the Association of Pacific

Coast Geographers in Tucson. In November Bill LOY, Jerry Williams, and he will participate in a panel, arranged by Grant Smith, at the National Council of Teachers of English convention in Seattle. In April, 1992, Bill LOY, Roger PAYNE, Lou YOST, and Bill MEACHAM will have a panel on "GNIS Applications" at the Association of American Geographers Convention in San Diego. This will be followed directly by the 16th Western Geographic Names Conference, hosted jointly by Oregon and Washington, May 6 through 9, 1992 at Astoria, Oregon, in conjunction with the bicentennial celebration of Captain Robert Gray's entering and naming the Columbia River.

Jerry WILLIAMS has completed his work on McKenzie River Place Names as has Lewis for the 6th edition of Oregon Geographic Names. Discussions are taking place with the Oregon Historical Society Press respecting the publishing of both works.

Oregon is working to complete GNIS II. We were one of the first states to attempt this job, well before the 7-1/2 minute map series was finished. We are applying for a grant from a local foundation and, if successful, should, by October 1993, have an exceptionally complete database. This will involve some map work but also the addition of a large amount of historic information. Meanwhile, the 5500 primary entries in the 6th edition of Oregon geographic Names have been entered in a GNIS compatible Dbase IV format along with the fields approved by the PLANUS committee. Our next problem is to get the 1991 GNIS tape to replace our 1989 copy and then to develop a program to compare and list differences.

VIRGINIA G. MCDAVID (9 Beach Lane, Ogden Dunes, PO Box 669, Portage, IN 46368) published "Irregular Verb Forms in Michigan, Wisconsin and Minnesota: Education Attainment and Gender Differences" in Kansas Quarterly, a special issue devoted to language and dialect of the Plains (Midwest).

JAMES B. MCMILLAN (9 North Pinehurst, Tuscaloosa, AL 35401) reports that "A Footnote on Giuseppe Moretti and the Map of Alabama" was published in Alabama Heritage, 22 (Fall 1991), 27. He notes that in AL Carara (for Carrara, Italy) and Moretti-Harrah Quarry, AL, were named by Moretti, a quarryman and sculptor who worked in Alabama, for Carrara, Italy.

E. WALLACE MCMULLEN (15 Rosewood Drive, Madison, NJ 07940) has completed the 2nd collection of papers from the Names Institute, which he founded and directed for 25 years. The volume is in press and should be published soon. See also DEAN REILEIN.

JOHN MCNAMARA (2886 Randall Avenue, Brooklyn, NY 10465) reports that his book History in Asphalt--the Origins of Bronx Street Names is now in its 3rd printing and is referred by the NYTimes as an encyclopedic. He still writes an occasional article on names in his weekly column.

WILLIAM MEECHAM. See LEWIS L. MCARTHUR.

ALLAN A. METCALF (English, MacMurray College, Jacksonville, IL 62650-2590) is the Executive Secretary of the American Dialect Society and edits the extremely valuable and informational Newsletter of the American Dialect Society. He chaired the ADS session, "Classroom Uses of the Dictionary of American Regional English," on Nov. 24, 1991, at the convention of the National Council of Teachers of English.

MARY R. MILLER (1815 - 29th Place NW, Washington, DC 20008-3501; phone, 202-232-3877). See SOUTHEASTERN NAMES SOCIETY.

CELIA MILLWARD (53 Forest St., Providence, RI 02906) presented "Written Evidence of Black English in the Mid-Nineteenth Century" at the meeting of the American Dialect Society, San Francisco, Dec. 30, 1991.

MICHAEL B. MONTGOMERY (English, University of South Carolina, Columbia, SC 29208) reports that he hopes "to carry out a close look at backwoods nomenclature (cracker, hillbilly, etc.) and examine the Irish and Scottish analogues and ancestors of them." See also Greta D. LITTLE.

THOMAS E. MURRAY (English, Kansas State University, Manhattan, KS 66506-0701; fax, 913-532-7004; phone, 913-532-6716, office; 913-537-0434, home) edited *The Language and Dialects of the Plains*, a special issue of *Kansas Quarterly* (XXII, No. 4, 1990) that treats the language and dialects of the Plains (Midwest). He also contributed "Appalachian/Ozarkian English on the Plains" to the issue. Most of his work moves into onomastics or tangential areas (dialect, American speech, "slang"). He presented "Of Names, Naming, and Memory: An Evaluation of Shakespeare's 'that which we call a rose / By any other name would smell as sweet' and 'Call me but love, and I'll be new baptized; / Henceforth I never will be Romeo,'" at MMLA, Kansas City, MO, Nov. 1991; It will be published in a forthcoming issue of the *Journal of the North Central Name Society*.

He also read the paper, "Sound Change and Social Structure on a Midwestern College Campus: The Functions of [aw] and [aew]," at MMLA, Nov. 1991, to be published as "On the Social Functions of [aw] and [aew] in American Speech."

At MLA, Chicago, Dec. 1990, he read "The Language of Derogation," to be published in *Maledicta*.

At MMLA, Nov 1991, he also presented "Names and Naming Practices in the Language of Sadomasochism."

Among his many articles and monographs are included

On the Legality and Ethics of Surreptitious Recording (with Carmin Ross Murray), *Publication of the American Dialect Society*, No. 76 (Tuscaloosa: University of Alabama Press, 1991).

"On Comical Neologisms, Alias 'Sniglets,'" *Comments on Etymology*, 19 (7) (1990), 2-6.

"Out of the Mouths of Babies: Folk Etymology in Children's Speech," *Comments on Etymology*, 19 (7) (1990), 6-10.

"Can You Translate Esperanto?" *Word Ways*, 23 (1990), 160, 191.

"The Ontogeny of a Southern Folk Argot," *Tennessee Folklore Society Bulletin*, 54 (1990), 91-99.

"A New Look at the Folk Speech of Railroaders," *Midwestern Folklore*, 17 (1991), 23-33.

"The Language of Snowboarding," *Midwestern Folklore*, 17 (1990), 56-62.

"American English Loanwords in Samoan," *American Speech*, 66 (1991), 109-112 (with Conrad Wesselhoeft).

"How College Slang Is Like the Forty-Eight Hour Dork Effect," forthcoming in *American Speech*.

"A New Look at the Folk Speech of American Tramps," forthcoming in *Western Folklore*.

"Spanish Loanwords in Contemporary American English Slang," forthcoming in a book of essays ed. Felix Rodriguez Gonzales.

"More on Language and Societal Structure of a Midwestern College Campus," forthcoming in *American Speech*.

NAME GLEANER. See AHRENS for address. Published by the Canadian Society for the Study of Names, the March 1991 issue contains a copy of the program for the Kingston meeting of CSSN, list of contents of Names (38.3 and 38.4), *Onomastica Canadiana* (72.2), and *Namenkundliche Informationen*, (58), along with a list of other recent onomastic publications. Reproduced are news articles: Lance Robertson, "Developers say naming's as easy as throwing a dart," *The Register-Guard*, Eugene, OR, Nov. 25, 1990; Renee Tawa, "Jackie is crafty and Moses is moral," on the meaning of names, *The Globe and Mail*, Jan. 12, 1991; "For the Iraqi Ruler, Variations on a Name," *The New York Times International*, Aug. 15, 1990; Martin Stuart-Harle, "Ontario's historical namesakes" (Culloden, Sparta, Lucknow, Paris, Zurich, and others), *The Globe and Mail*, Jan. 12, 1991; Steve Proctor, "Parents,

Tenants, Tern or Turn Bay? A 235-year muddle," on the spelling of some names, Terrants/Terrence/Terrance/Tere(a)nice, Hearn/Huron, and Tern/Turn; Nicholas Kristof, "China's Babies: Better 'Elegant' Than 'Red,'" New York Times, Nov. 30, 1990; and Garth Woolsey, "Native team names are hurtful hangovers from bygone times, Toronto Starweek, Dec. 1-8, 1990. The June 1991 issue lists the names of the participants and publishes abstracts of their papers, CSSN meeting at Kingston, May 26, 1991. Tables of contents for Names (39, no. 1, 1991) and Canoma (16, no. 2, 1990) are listed. Several newspaper items are included, among them "Tips on what to call customers," "What's In A Name? For Chinese parents, politics is passe, as 'Elegant' replaces 'Army' and 'Red'," "A Search for Identity," "Picking a Name for Your Firm? Watch your P's and Q's"; and others. Volume 16, no. 3 (October 1991) contains a membership list of CSSN, information on courses in toponymy in Canadian universities, a preliminary survey, a list of meetings of conferences and institutes on names, a list of the contents of Nouvelle Revue d'Onomastique, Nos. 15 and 16, 1990, and some newspaper columns and newsletter items on the subject of names.

NAMES INSTITUTE, Baruch College (CUNY), New York, NY, May 4, 1991: Participants read the following papers: Herbert Barry, III, "Differential changes in Frequency of Homonyms among Personal Names in Pennsylvania 1977-1988"; Gig Berman, "The Pregnancy Obsession: What to name the Baby"; Robert A. Fowkes, "Names of Peoples: Given, Inflicted, Taken, Misapplied"; Marion Harris, "How Do Surnames Vary? Computers Count the Ways"; Dorothy E. Litt, "Humanism and Onomastics in the English Renaissance"; Ivor Miller, "Afro-Atlantic Naming Traditions in Aerosol Arts"; I. Damon Williams, Jr., "Black Pseudo Ethnic Phonetic Onomastics"; Leonard R. N. Ashley, "Onomastics in the Thriller Genre: Thomas Harris' The Silence of the Lambs"; Jenny H. Bailay, "Rose and Lily: From *Prénom de femmes* to Nom de fleurs. A Journey through *The Secret Garden*"; John Robinson, "The Name in Proust's Swann's Way"; Allen Walker Read, "The Terminology of Derivatives from Place Names, with a Synopsis of New York State Derivatives"; Maria Tarasevitch, "American Phraseological Place Nicknames"; and Lionel Wyld, "The Navy in Newport and New London: An Onomastic Survey." The chairs for the sessions were E. Wallace McMullen, Marcia Yarnus, Leonard R. N. Ashley, and Dean A. Reilein. Wayne H. Finke hosted and directed the Institute and introduced the program with a welcoming speech.

W. F. H. NICOLAISEN (English, University Center, SUNY Binghamton, NY 13902-6000) spent the academic year 1990-1991 on sabbatical in Aberdeen, Scotland. This gave him an opportunity to devote more time than usual to name studies. In particular, he made good progress with his Concise Dictionary of Scottish Place Names and also initiated his Dictionary of Pictish Place Names for which he received an NEH Fellowship for the first eight months of 1991. In his capacity as Secretary-General of ICOS, he convened and chaired a meeting of the ICOS Executive Committee in London, July 8-11, 1991. He also visited the University of Trier, Germany, to discuss with the university authorities the preparations for ICOS XVIII, to be held in Trier April 12 - 17, 1993. During his sabbatical, he gave the following lectures and presentations: Nov. 6, 1990 (Katharine Briggs Memorial Lecture, University College, London: "The Past as Place"); Jan. 15, 1991 (The Scots Language Society, Aberdeen: "Scottish Place Names as Historical Evidence"); Jan. 30, 1991 (Faculty Seminar, University of Aberdeen: "The Making of a Place-Name Dictionary"); Feb. 14, 1991 (Seminar, University of Aberdeen: "Scottish Place Names as Evidence for Settlement History"); April 5-8, 1991 (Annual Meeting of the Council for Name Studies in Great Britain and Ireland, University of Leicester: "Pictish Place Names as Scottish Surnames"); Apr. 10-14, 1991 (Annual Meeting of the Scottish Society for Northern Studies, Brodick, Isle of Arran: "Studies in Arran Place Names"); May 1, 1991 (Seminar, School of Scottish Studies, University of Edinburgh: "A Scottish Place-Name Dictionary"); May 13-14, 1991 (Society of Antiquaries of Scotland, Public Lectures, Edinburgh and Aberdeen: "Scottish Place Names as Signposts to the Past"); Jul. 1-4, 1991 (International Conference on "Frontiers of European Culture," University of Aberdeen: revised version of "Pictish Place Names as Scottish Surnames"); Aug. 12-17, 1991 (Fourth International Conference on Sir Walter Scott, Edinburgh:

"Onomastic Aspects of the Waverley Novels"); Aug. 18-22, 1991 (Twenty-First Annual Conference of the SIEF Ballad Commission, Stockholm: "Onomastic Aspects of Clerk Covill (Child 42).") Among his publications are several reviews and the following articles: "Maps of Fiction: The Cartography of the Landscape of the Mind," *Onomastica Canadiana*, 72 (1990), 57-68; "The Growth of Name Systems," *Proceedings of the XVIIIth International Congress of Onomastic Sciences*, ed. Eeva Maria Närhi (Helsinki, 1990), II, 203-210; "The Past as Place," *Folklore*, 102 (1991), 3-15; "Scottish Analogues of Scandinavian Place Names," in Gordon Albgge, et al. (eds.), *Analogi i Navngivning, NORNA-rapporter*, 45 (Uppsala, 1991), 147-155; "Die ältesten Namensschichten auf den britischen Inseln," in Ernst Eichler, ed., *Probleme der Älteren Namensschichten, Beiträge zur Namenforschung, Beiheft 32* (Heidelberg, 1991), 67-74. For information on ICOS, please write or call him.

DON L. F. NILSEN (English, Arizona State University, Tempe, AZ 85287-0302; hone, 602-965-7592; fax: 602-965-1608; aildn@asuacad.bitnet) is Executive Secretary of International Society for Humor Studies. His article, "Chance Taking by Foreign-Language Students: How to Profit from Making Humorous Errors, The Bilingual Review/La Revista Bilingüe, XIII.3 (1986), 41-46, is filled with information on "mistakes," with examples (some provided by members of ANS), occurring across languages, but sometimes within. I [kbh] recommend the article strongly for anyone who works in languages. "The Pygmalion Story: A Recurring Theme," *The Leaflet*, 90.2 (1991), 34-47, is concerned with language, drama, and humor. He also published "The Social Functions of Political Humor," 24.3 (1990), 35-46; "Humor and Creativity: Three Types - AH!, AH HA!, and HA HA!," *The Creative Child and Adult Quarterly*, XV.4 (1990), 203-206; and "Ethnic Humor," *New Mexico English Journal*, 6.2 (1991), 20-25. With Alleen Pace Nilsen, he published "Tendentious Puns: Names with a Purpose, ETC.: A Review of General Semantics, 48 (1991), 146-152, a study on puns such as Air France=Air Chance, Allegheny=Agony Airlines, BOAC=Bring Over American Cash, Mohawk=Slow Hawk, and the several for TWA. And others besides airline companies acquire such punning names: Albuquerque=Albaturky, Las Vegas=Lost Wages, Los Angeles=El Lay, Philadelphia=philthydelphia, and more. And our blessed degree titles: B.S.=Bull Shit, M.S.=More of the Same, Ph.D.=Higher and Deeper. Don also brought together a list of humor scholarship on names, worthy of noting here:

Dickson, Paul. *Names*. New York: Delacorte, 1986.
 Fletcher, Barbara. "Rainbow." *Don't Blame the Stork! The Cyclopedia of Unusual Names*. Kirkland, WA: Rainbow, 1981.
 Hauge, Ron, and Sean Kelly. *Nicknames*. New York: Collier/Macmillan, 1987.
 Manser, Martin. *Melba Toast, Bowie's Knife and Caesar's Wife: A Dictionary of Eponyms*. New York: Avon, 1988.
 Nilsen, Don L. F. "American Proper Noun Reference: The Humorous Naming of Persons, Places, and Things." *Names*, 30.2 (1981), 171-82.
 Nilsen, Don L. F. "Names: Some Subsidiary Functions." *Festschrift in Honor of Allen Walker Read*. Ed. Laurence E. Seits. DeKalb, IL: North Central names Society, 1988, 108-115.
 Nilsen, Don L. F., Alleen Pace Nilsen, and Jean Multer. "Fascinating Toponymics--Geographical Names and the Stories They Tell." *Verbatim*, 16.1 (1989), 15-18.
 Train, John. *John Train's Most Remarkable Names*. New York: Clarkson N. Potter, 1979.
 Train, John. *Remarkable Names of Real People*. New York: Clarkson N. Potter, 1977.

NORTH CENTRAL NAME SOCIETY. Lawrence E. SEITS is the Executive Secretary. The *Bulletin of the North Central Name Society* is edited by Myra J. Linden-Whimbey. The Winter 1990/91 issue contained many short notes on names and a long article by Myra. See SEITS for address of the Society.

FRANK NUESSEL (Classics and Modern Languages, University of Louisville, Louisville, KY 40292) writes on many subjects and does research into linguistics and aging (yes, old people), as well as onomastics. He was recently profiled in the Gerontology NewsLink, University of Louisville, Winter 1990, for his study of the language of "agism" and for teaching a course "Humanities and Aging." For onomastics, he reports that his book, *Study of Names: A Guide to the Principles and Topics of Onomastics* has been accepted by Greenwood Press and should appear in print in 1992. He also contributed many items to the Ehrensperger Report, including the following: Jim Adams, "ZIP map zaps some economic stereotypes," *Louisville Courier*, Feb. 12, 1991, p. B-1, concerning using ZIP code areas for evaluating income; Byron Crawford, "Destined for their work: For some people, the name is the game . . . or job, or specialty," *Courier*, Feb. 15, 1991, p. B-1, which lists and comments on some aptonyms, some contributed by Robert M. RENNICK, Frank Nussel, and Ralph SLOVENKO, with Rust Body Shop, Swindler Auto Sales, dentist named Hurt, baseball pitcher named Walk, a bowler named Strike, and more; Joseph Periera, "Name of the Game: Brand Awareness," *Wall Street Journal*, Feb. 14, 1991, p. B1, lists names of brands that do not have high buyer identity, but familiar names help achieve success; Celia Rivenbark, "Should subdivision name tell it like it is? Grandiose labels adorn too many humble homes," *Indianapolis Star*, Mar. 10, 1991, notes Whispering Bay Breezes, Scent-o'-the-Pines, Marmalade Hills, Morning Glory Court, Beau Ridge, Olde Town, and others as indicative of the elegant (sic!) name masking reality; Associated Press, "Name Dropping: Properties may dump Trump label," *Courier-Journal*, Mar. 9, 1991, p. B-12, notes a drop in the use of Trump as a property name; Associated Press, "Will the real Don R. Phillippe please stand up?" *Courier-Journal*, Mar. 6, 1991, B-4, points out that competition for the judgeship includes at least three persons with the name of Donald R. Phillippe, but a bit of name fraud may be present; Robert L. Jamieson, Jr., "Adopting the Name of a Revolutionary May Mean a Fight: In Houston, Zapata Trading and Zapata Corp. Battle For the Right to the Title," *The Wall Street Journal*, July 16, 1991, A6; Judith Egerton, "Top 10 Drinks," *Courier-Journal*, July 15, 1991, B-10, notes that Beverage Media lists the following: Fuzzy Navel, Long Island Iced Tea, White Russian, Black Russian, Strawberry Daiquiri, Sea Breeze, Pina Colada, Kamikaze, Tequila Sunrise, and Sex on the Beach (vodka, peach schnapps and orange juice) have replaced Bloody Marys, Bourbon and Water, and even Scotch; "James J. Kilpatrick, 'How credit bureaus can damage your good name,'" *Universal Press Syndicate*, no date noted; Nancy Ryan, "Kellogg's brand loses heart: Cereal renamed Fiberwise in response to criticism," no source noted, writes that "Heartwise" is being withdrawn and "Fiberwise" used in its place, since David Kessler, Food and Drug Administration commissioner, discourages the use of heart in brand names; Carrie Dolan, "In Boom Times: So Many Babies, So Few Good Names," *Wall Street Journal*, 2-15-91, A-1, claims that some parents have difficulty choosing the right name, but strange names do happen: Colt, Dodge, Fuzzy, Whisper, Otto, Kayla, Elvis, Norman (of Desert Storm fame), Jessica, Basil, Nigel, Trevor, and lots of place names (Dakota, Paris), and others; Jill Warner, "Indian nicknames create little debate in state," *Indianapolis Star*, 10/23/91, C-1, surveys the Amerindian nicknames of sports teams (36 of them) in Indiana, as well as the problems with Indiana and Indianapolis; Mike Royko, "Team Nicknames team with trouble," *Chicago Tribune*, Oct. 17, 1991, Sec. 1, p. 3, outlines the same problem of names of sports teams that cause controversy; Dan Carpenter, "Team mascots aim ridicule at victims of massacre," *Indianapolis Star*, Nov. 3, 1991; Rich Warren, "Brand names are fickle in the electronics industry," *Indianapolis Star*, Oct. 20, 1991, D-3; Christi Harlan, "While He May Not Have a Name, He Could End Up With a Number," *Wall Street Journal*, Oct. 4, 1991, B-1; "We'll see if justice is really blind," *Courier Journal*, Nov. 3, 1991, p. 2, is the tale of the Chunkendales suing the Chippendales for copyright infringement; Harlene Ellin, "He that filches from me my good name," *Chicago Tribune*, Dec. 25, 1991, Sec. 5, p. 1; AP release, Sept. 2, 1991, shows that Van Nuys just is not Van Nuys anymore, since new boundaries approved by the City Council placed 45 blocks under the name of Sherman Oaks, the name change said to be "beneficial to our real-estate values"; Pat Forde, "Kent, having shed State, needs to add some victories," *Louisville Courier*, reports that Kent State University, Kent, Ohio, is promoting the name Kent, rather than Kent State; Jessica Siegel, "Our Names, ourselves: Parents hope

unisex approach gives girls a leg up in life," Chicago Tribune, Sept. 16, 1991, Sec. 1, 1, 6, a very long article on first names and the "sexual revolution"; Mike Royko, "Nicknames can be bit tricky, comrade," Chicago Tribune, Sept. 12, 1991, p. 3, wrote a tricky column about names people call each other, such as bud, buddy, mac, pal, sonny, junior, young fella, pops, gramps, and bro, but not such for females; Kristen Haukebo, "Lew Major's against the idea of street named for him," Courier-Journal, Sept. 12, 1991, B-4; "It may be a pretty name, but Christmas comes with plenty of jokes, problems," The Courier-Journal, Dec. 26, 1990, B-6, on living with family name of Christmas; Lori Rotenberk, "Words of wisdom, or passing fancy? Chicago Sun-Times, Dec. 30, 1990, liberally quotes John ALGEO and Allan METCALF on new words; Gary Graff, "The name game: For rappers, who they are can depend on what they're called," Chicago Tribune, Feb. 27, 1991, Sec. 2, p. 3, gives the origin of some of the rappers' names, such as Vanilla Ice and LL Cool J; Bryon Crawford, "Post office had made its mark before it closed," Courier-Journal, Jan. 4, 1991, B-4, notes the loss of Aaron, KY, as a postmark when the post office closed, since Aaron, named in 1908 for its first postmaster, Adison R. Aaron, was number one in listing in the United States, leading all the names; Dana Milbank, "The Might Stop If Their Names Were Stuck on Dead End Streets," Wall Street Journal, Dec. 3, 1990, B-1, notes that bridges, roads, and streets are being named for minor politicians; Susan Schramm, "Street names may attract buyers," Indianapolis Star, Feb. 10, 1991, Sec. 1, pp. 1, 3, a survey of names and types of names that real estate persons use to obtain attention; Michael W. Miller, "See 'L' for Lawyers: Phone Firms, Rivals Scrap over Who owns Directory Names," Wall Street Journal, Nov. 4, 1990; "Location of ghost towns," in Indiana, Indianapolis Star, Nov. 22, 1990, pp. 5-7, includes a place named Cincinnati (faded when the woolen mill closed), Hindostan, Blackford, and a few others; Ruth Holladay, "Publishing rape victims' names is legal--it's just not decent," Indianapolis-Star, Sept. 18, 1991, D-1, 8 (several columns in different newspapers had columns on the subject), including Carl T. Rowan, "An Accuser's Name, Forum (King Features Syndicate), Michael Gartner, President, NBC News "Naming Rape Victims," Deborah J. Daniels, "A rape victim's right to anonymity," Indianapolis Star, Apr. 25, 1991, Margaret Carlson, "Should This Woman Be Named? Time, Apr. 29, 1991; Greg Otolski, "War of words erupts over food-mart names," Courier-Journal, Sept. 22, 1991, E-1, 4, gives an account of the battle between Dairy Mart Convenience Stores and Convenient Food Marts, which Dairy Mart believes it won by contract, but now others are using the Convenient name, which is well known; Dexter Waugh, "More Americans try hyphens: People confused by ethnic groups' labels," Indianapolis Star, Sept. 22, 1991, pp. H-1, 8, looks into the problems of hyphenated ethnic names (Spanish-American, Mexican-American, etc.); "Jack's Defeat Creek," fact or fable, Indianapolis-Star, Jan. 20, 1991, B-4; Rick Hampson, "What's in a name? Huckster handles supply ton of pride for many towns," Courier-Journal, Apr. 16, 1991, pp. C-1, 3, lists and sometimes discusses the nicknames (maybe) of cities, such as Sheboygan, WI, is known as the City of Cheese, chairs, children and churches / Lexington, Ky, is the Athens of the West / Farmington, ME, calls itself the Earmuff Capital of the World / and a dozen or so more, mostly taken from Kane's Nicknames; Renee Tawa, "Bob, Bob, Bobbing Along: 15-minute fame: Ah, the Bobness of it all," Courier-Journal(?), May 21, 1991, pp. 1, 6, calls it the Bob-mania, all these Bobs, two pages of them; Joanne Kaufman, "Books as Tough to Name as Babies, Wall Street Journal, May 7, 1991, A18, moves through the "theories" of book titles and ones that work and ones that do not, supposed to be a "blend of art and inexact science the mastery of which is crucial to the success of a book"; Arthur S. Hayes and Wade Lambert, "IBM Loses a Round in Nickname Battle," Wall Street Journal, Apr. 30, 1991, B4, writes that IBM is having a court battle to retain its nickname Big Blue, which another company claims also; Stuart Elliott, "Brand Names Make a Comeback," New York Times, Aug. 30, 1991, C1, 5, claims that the name-detour taken by companies in the 1970s and early 1980s has come to an end and companies are now joining the ranks of traditional brand names for their titles; Judith Egerton and Bill Wolfe, "Mapmakers fall victim to Soviet upheaval," Courier-Journal, Aug. 30, 1991, C-1, 5, underlines the problems that Rand McNally is having because of the changes in USSR; Michael Tackett, "Strange names have a special place in the Show Me State," Indianapolis Star, May 7, 1991, p. A-8, begins with Useful, Fairdealing, Needmore, and

Slapout, all taken from Gerald COHEN's *Interesting Missouri Place Names* and who is quoted extensively here; Carrie Dolan, "They Can Compromise and Name One of the Sanctuaries After Him," *Wall Street Journal*, May 5, 1991, p. B-1, reports that a CA state senator asked the San Francisco Board of Supervisors to name a street after General Norman Schwarzkopf, and caused a polemical storm; Eric Gregory, "Horse's name should say it all," *Chicago Tribune*, May 1, 1991, Sec. 3-17, notes the way horses are named (controlled by the Jockey Club) and origins of some of the names, plus name taboos, the latter being that no horse can be named for a winner of the Kentucky Derby, Preakness, Belmont Stakes, Jockey Club Gold Cup, or the Breeders' Cup Classic, but many more restraints exist; Judith Martin (*Miss Manners*), "Imaginative readers think up new names for live-in lovers," *Indianapolis Star*, May 26, 1991, lists Nuance, Tally, Coheart, Co-hab, Symbioni, Duo, Swalah (Someone Who Acts Like a Husband), Swalaw, Plum (Persons Living Un Menage), Palse, Quasi, and some foreign ones; "Bid to rename Leningrad mirrors larger struggles, from Los Angeles Times, no date, notes the trend now to change Soviet names, a subject much in the onomastic news and appears in several newspapers, as in *Time* magazine, June 14, 1991; a note, no date or place informs that Custer Battlefield National Monument is now Little Bighorn Battlefield National Monument. The cemetery where soldiers who died on Last Stand Hill are buried would be named the Custer National Cemetery; Keay Davidson, "The won't soon forget you if you have a name that's out of this world," *Indianapolis-Star*, Oct. 4, 1991, D-14, writes about eponyms in outer space: Hailey's Comet for Edmond Hailey; Pluto for Percival Lowell and a god of the underworld; and now the names for features on Venus, the International Astronomical Union calling for names of women who had been dead for more than three years, with so far such names as Josephine Baker, Abigail Adams, Elizabeth Arden, Coco Chanel, Sylvia Beach, Leona Libby (nuclear physicist), and Nhi Trung (Vietnamese heroine) suggested (some wag sent in Betty Boop, but she doesn't exist); Judith Martin (*Miss Manners*), "What's in a first name? Often, false intimacy, a lack of respect," *Courier-Journal*, Oct. 6, 1991, H-4, points out that use of first names in less than intimate situations indicates disrespect and patronizing; Lee Berton, "In This City, Just Getting Around Requires Plenty of Street Smarts," *Wall Street Journal*, Oct. 18, 1991, B-1, reports that Albany, NY, is having difficulty keeping thieves from stealing street signs (costly items), names such as Springsteen Road, Joanne Court, and others, especially those with women's names; Varro E. Tyler, "What's in a Name? The American Philatelist, Sept. 1991, pp. 818-819, notes that Ripley of "Believe It or Not" fame once noted that there are more than 4,000 different ways to spell Shakespeare and that the bard himself used three of them [no comment! KBH], but article is more serious and scholarly and notes the problems and backgrounds of variations in names, using for example the name of the owner of the famed Ferrary collection of stamps whose name is found spelled at least 30 different ways in the literature of stamp collecting, an excellent article; AP release, *Indianapolis Star*, Sept. 7, 1991, p. A-1, is a news item on the changing of the name Leningrad to St. Petersburg, effective Nov. 1, 1991; Mike Harden, "What's in a Name? Funny you should ask," *Indianapolis Star*, Mar. 4, 1991, B-2, writes about the Hobart Clonch Jr. memorial Funny Name Society, founded by Bob Hinklin, and lists some names that are a bit out of the ordinary and may smell of the lamp: I-Shall-Rise-and-Go-To-My-Father Smith, Melissa Dalciny Caldony Yankee Pankee Devil-take-the Irishman Garrison, Phoebe B. Beebe, and many more; Steven Lagerfeld, "A Look at the Urban Future," reviews Joel Garreau's *Edge City: Life on the New Frontier*, which defines "new cities," such as "The Cumberland Mall-Galleria area," "the Interstate 287 & 78 region," "the 44th Street-Sky Harbor Airport area," and some 120 other "edge cities"; Russell Baker, "The art of naming baseball teams," *Indianapolis Star*, Jan. 4, 1991, A-11, ruminates on the name Denver Rockies, the only team named for a piece of geology.

ITSUO OISHI (7 Saruhashi - Machi, O Tsunki - shi, Yamanashi - Ken, 409-06 Japan) continues to publish articles on placenames in North America. He has also published *The New Anchor Japanese-English Dictionary* (Tokyo: Gakken Co., 1991). A major paper has been drafted, "Japanese Attitudes Toward the English Language during the Pacific War," which notes that generally Americans kept Japanese and German names during World War II, but English

names, such as restaurant, company, cigarette, sports, and similar names were banned in Japan. He chronicles the dates of banning of forms of English. The paper will be in print in the near future.

DONALD J. ORTH (212 N. Emerson, Arlington, VA 22203) has retired from USGS but not really. He has projects, activities, and publications. He reports that for 1991 he has two papers in the Names Institute papers to be published soon by Wallace MCMULLEN: "U. S. Board on Geographic Names: Formative Period," and "Motive in Placenameing." A paper placename generic is scheduled for Ronald Baker's book on Indian names. A chapter on "Geographic Names" is in the recent edition of the Geological Survey's publication titled "Suggestions to Authors of the Reports of the United States Geological Survey," 1991. "Organization and function of a National Geographical Names Standardization Programme" was published in the United Nations' World Cartography, 1991. He wrote the "Introduction" to the concise volume of The National Gazetteer of the United States of America. The draft of the "Diary of Actions, Policies, and Events: 1890-1990, U. S. Board on Geographic Names" is currently in review process at USGS and should be published in 1992. He has also prepared a field manual for the collection of placename information. He finished the first draft of a book cataloging all BGN members (about 400) since 1890, with photographs. It is under review at USGS now.

He served on the advisory board of the *Omni Gazetteer of the United States of America*. See **FRANK ABATE**. He intends to begin work on his dictionary and geography of placename generic terminology in the United States, a much needed work. He was also quoted extensively in Glen Eisasser, "Name that place: Where America's geographic features get a title and court of appeal," *Chicago Tribune*, "Tempo," Jan. 21, 1991.

ROGER L. PAYNE (Chief, Branch of Geographic Names, U. S. Department of Interior, Geological Survey, Mail Stop 523, Reston, VA 22092) attended the Western States Geographic Names Conference in Santa Fe. He is now revising the Outer Banks book and will do the second edition in a new format based on expanded name origins, histories, and etymologies. He reports that the National Gazetteer efforts are being concentrated on data compilation and secondarily on Gazetteer publication. In 1991, North Dakota and The Concise Gazetteer were published, and Florida is scheduled soon. He reported for the Format & Attribution Committee and the Terminology Committee at the PLANUS meeting in San Francisco. See also **LEWIS L. MCARTHUR**.

HERBERT PENZL (German, University of California, Berkeley, CA 94720) presented "J. R. Lowell's Literary Yankee Dialect: The Courtin' (1484-1873)" at the American Dialect Society meeting on Dec. 30, 1991.

BENEDICT PFALLER (St. Ann Catholic Church, 204 Park St. S., Hebron, ND 58638-002) reported three times with onomastic material: 50 Years In The Saddle, Vol. 3, a 500-page item published by a saddle club, and gives information on the development of western North Dakota; Jo Ann Winistorfer, "Everything you always wanted to know about BYGDEBOKS (but were afraid to ask!)," The Dakota Homestead Historical Newsletter, 19.3 (Sept. 1990); Jo Ann Winistorfer, "Maps--and More!" *Ibid.*, 19.4 (Dec. 1990); and Stephen D. Sargent, "Saints' Cult and Naming Patterns in Bavaria, 1400-1600," *The Catholic Historical Review*, Oct. 1990, pp. 673-696; "What's in a name? In Italy, everything," *Our Sunday Visitor*, Jan. 13, 1991, contains names that differ from the usual Pietro and Giovanni that parents bestow on their babies in that now will occur Gearr, an Italian form of J. R., and Sue Hellen, both from Dallas, and other names taken from those of TV personalities. He sent an article from an AP release, datelined Grand Forks, ND, Mar. 25, 1991, that quotes Roger PAYNE extensively on GNIS work. Antelope is a very popular name for places in North Dakota, but the anonymously written article notes such places as Nameless Cemetery (in Charbonneau, McKenzie County), Snow, Hero Cemetery, Welk Dam (for Lawrence Welk, whose home county is Emmons), and others.

JEAN POIRIER. See COMMISSION DE TOPONYMIE.

BURTON R. POLLIN (Stoneleigh Plaza, Bronxville, NY 10708) published "Poe's Manuscript of 'The Living Writers of America,' from the Morgan and Huntington Libraries, now first transcribed and published in *Studies in the American Renaissance* 1990, with over 150 annotations, including many on onomastics, such as his use of "Mutual Admiration Society" ten years before the widely attributed "coinage" by Oliver Wendell Holmes. His review in the *Poe Newsletter*, XVIII, 2 (Fall 1990), 5-6, of Elisabeth Wiley, *Concordance to the Poetry of . . . Poe* (Susquehanna Univ. Press, 1989) also contains onomastic items. Of general interest is his continuing to publish articles, book chapters, and new material on the works of Poe. His "Poe and the Opera," will appear in the new *Grove's Dictionary of Opera* (London and New York: Macmillan, 1992). He has completed "Musical Settings of Poe's Works: A Third Supplement," consisting of 150 compositions as yet unlisted, scheduled for *Poe Studies* in 1992. For a complete list of his articles, send a request to Burton.

DENNIS R. PRESTON (4409 Copperhill Dr., Okemos, MI 48864 userxeah@umich.bitnet) presented "Folk Dialectology" at the American Dialect Society meeting, San Francisco, Dec. 29, 1991.

ELIZABETH M. RAJEC (Cohen Library, The City College of CUNY, New York, NY 10031; phone, 212-650-7621) is the author of "The National Szechenyi Library: Budapest, Hungary," in *Advances in Library Administration and Organization*, 9(1991), 165-169; and "Lengyel, Menyhart Melchior" in *Literary Exile in Twentieth Century: An Analysis and Biographical Dictionary*, ed. Martin Tucker (New York: Greenwood Press, 1991), p. 421. She also sent a clipping: Adam Bryant, "Will New Name at Mazda Bring Love at First Drive?" *NYTimes*, Aug. 21, 1991, D4, writes that Mazda has chosen Amati for the name of its new luxury car, the name derived from Latin amo "to love," and is supposed to connote "romance, warmth and history."

WILLIAM RANDEL (RR1, BOX 180, Waterboro, ME 04087) read a paper, "Names for Their Cities: Toponymic Invention by Sinclair Lewis, William Faulkner, and Other American Realists," at the Helsinki ICOS meeting, published in the *Proceedings*, Vol. 2, pp. 247-254. He also recalls the meeting that "produced the positive action to create the American Name Society and the presence of James D. Hart, author of *Oxford Companion to American Literature* and one of the earliest life members of the Society. It had not been known previously that he was present.

Y. BALAGANGADHARA RAO (Dept. of Telugu & Oriental Languages, Nagarjuna University, Nagarjuna Nagar 522 510 India; home address, Mangalagiri 522 503 India; office phone, +0863-23225; home phone, +0866-82-52) is Vice-President of the Place Names Society of India, President of the Telugu Place Names Society, and a committee member of ICOS. At the Helsinki ICOS meeting, he presented a paper, "Surnames of Telugu People," now published in *Proceedings*. He attended the XIII Annual Conference of Place Names Society of India in his official capacity and chaired a session. He is now collecting and studying the placenames of the Coastal Districts of Andhra Pradesh, India. As a director of dissertations and theses, he has supervised 8 Ph. D. degrees and 6 M. Phil. degrees, all on the study of onomastics. He is the editor for the Telugu part of the *Adiwasia-Oriya-Telugu-English Dictionary*, published by the Central Institute of Indian Languages (Mysore).

PETER E. RAPER (Human Sciences Research Council, Onomastic Research Centre, Institute for Research into Languages and the Arts, 134 Pretorius St., Private Bag X41, Pretoria 0001, South Africa) reports that the Southern African Names Research Institute was established by the Christian Academy for Tertiary and Secondary Education, a distance education institution. As

Director and Deputy Director of the Institute were appointed Peter E. Raper and Lucie A. Möller respectively. Both are members of the American Name Society and of the International Committee of Onomastic Sciences. The Institute would welcome donations of onomastic material for use by students of the Academy and other researchers, especially on onomastic theory. The onomastic needs of inter alia the disadvantaged or deprived sectors of the community will be addressed by the Institute, and it is hoped that financial sponsorships or donations will be forthcoming.

The Sixth Southern African Names Congress was held at Berg-en-Dal in the Kruger National park from 31 July to 2 August 1991. It was hosted by the Government of KaNgwane. Thirty-three papers were presented. The Seventh Southern African names Congress is to be held at San Lameer on the Natal South Coast in September 1993. *Nomina Africana* is the journal for the Names Society of Southern Africa and is abstracted by ERIC, Geographical Abstracts, and GEOBASE, among others.

HENRY RAUP (Geography, Western Michigan University, Kalamazoo, MI 49008-3899) sent a copy of an important article: Riva Berleant-Schiller, "Hidden Places and Creole Forms: Naming the Barbudan Landscape," *Professional Geographer*, 43,1 (1991), 92-101. The article points up the importance of field research in toponymy. The author cites the work of Frederic G. CASSIDY, Janet GRITZNER, and Wilbur ZELINSKY. Some articles cited included Ivan Lind, "Geography and Place Names," in *Readings in Cultural Geography* (Chicago: University of Chicago Press, 1962), 118-128, ed. P. L. Wagner and M. W. Mikesell; E. Joan Wilson Miller, "The Naming of the land in the Arkansas Ozarks," *Annals of the Association of American Geographers*, 59 (1969), page no. missing; and Robert C. West, "The Term 'bayou' in the United States," *ibid.*, 44 (1954), 63-74.

ALAN RAYBURN (5 Solva Drive, Nepean, Ont., K2H 5R4, Canada; phone, 613-828-8510) has kept busy in the toponymic field in the past two years. *Geographical Names of Renfrew County, Ontario*, published in 1967, was reprinted in 1989 and 1990. In June 1990, he presented a paper on the names of major west coast water feature names at the annual meeting of the Canadian Society for the Study of Names, in Victoria, BC, and a revised version was published in *Onomastica Canadiana*, 72, no. 2 (1990). He has continued his Place Names [a maple leaf symbol separates Place and Names] column in *Canadian Geographic*, his latest article, "On the Western Front: Names from WWI Battles," Oct./Nov. 1991, pp. 94, 96. He is in the ninth year as author of the column. A recent article was about a mountain in the Yukon named in 1964 for John F. Kennedy. Other articles have been on the dropping of "Dominion" when referring to Canada, on the terms butte and coulee in western Canada, on places with City as an element in their names, and on Cupids, Newfoundland, the site of Canada's oldest [1610] settlement. He is currently working on the lost names and places of Eastern Ontario as part of his duties as secretary of a region of the Ontario Genealogical Society. His review of John N. Jackson's *Names Across the Niagara* appeared in the December issue of *Onomastica Canadiana*. Alan also brought up a point in our correspondence concerning the use of diminutives, the immediate cause being a "Dear Abby" column, "Ask before you shorten a name." Alan writes, "I would hazard a guess that about 50% of males and 25% of females call me 'Al' after I am introduced to them as Alan. . . it puzzles me why people switch to a diminutive form without the consent of the person they're talking to." Does this happen to others. I [KBH] have had Kel tried on me a few times, but I am a bit cold to the diminutive, so it does not occur very much-but it does happen. Kels occurs more than Kel; perhaps someone can do a bit of research on this?

ALLEN WALKER READ (39 Claremont Ave., New York, NY 10027). See DEAN REILEIN. See NAMES INSTITUTE. Among the many papers presented at many academic meetings, some had onomastic content: April 28, 1990 at the Ninth Annual Meeting of the North Central Names Institute, Newberry Library, Chicago, "Ripples of Change in the Place-Name Cover of the United States.

May 5, 1990, at 29th Annual Names Institute, Baruch College, "Gothamites, East Villagers, Morningsiders, Big Applians: Some Documentation."

Oct. 6, 1990, Onomastic Symposium XVI, Eastern Connecticut State University, Willimantic, CT, "On Being 'New Yorkish': Some Semantic Developments in the Derivatives of the Place Name 'New York.'"

Nov. 3, 1990, Conference on Literary Onomastics, University of Georgia, Athens, dinner speech, "The Personality Traits that Characterize a True-Blue Onomastician."

Dec. 29, 1990, American name Society, Midland Hotel, Chicago, "The Naming of the Confederacy."

He also published "A Personal Journey Through Linguistics," in Konrad Koerner, ed., *Studies in the History of the Language Sciences. First Person Singular II*, Autobiographies by North American Scholars in Language Science (Amsterdam: John Benjamins Publishing Co., 1991), 275-288; and "Formative Influences on Korzybski's General Semantics," in Alfred Korzybski *Collected Writings, 1920-1950* (Englewood, NJ: Institute of General Semantics, 1990), pp. xxi-xxiv.

MARC RICHARD. See COMMISSION DE TOPONYMIE.

DEAN REILEIN (Library, Eastern Connecticut State University, Willimantic, CT 06226) directed the 17th Onomastic Symposium, sponsored by the American Name Society and the English Department of Eastern Connecticut State University, held October 5, 1991, on the ECSU campus. The program: Leonard R. N. ASHLEY, "Literary Onomastics and the Names of Small Towns and Big Houses, a Neglected Aspect of Names Study." Wayne H. FINKE, "Homero Aridjis' 1492: An Onomasticon of History and Fiction." Maxine BERNARD, "Onomastic Satire in Flaubert's *Madame Bovary*." Charlotte DOWNEY, "Irish Names on Providence's 'Corky' Hill and Surrounding Area." Thomas L. BERNARD, "Psychological Dimensions of Onomastic Humor." Lawrence M. BALDWIN and Michel GRIMAUD, "Street Names in the 1st U.S.P.S. Directory of Streets (1881)." Katherine ISAACS, "Preparation of the *Omni Gazetteer of the U.S.A.*" Dorothy E. LITT, "Nominal Analogy in the English Renaissance." Lori REPETTI, "A Synchronic Analysis of Place Names in Seventh - Eleventh Century Documents from the Monastery of Bobbio (Italy)." Kelsie B. HARDER, "Some 'Curious' Placenames in Connecticut." Allen Walker READ, "An Evaluation of the Rival Etymologies of the Name 'Yankee.'" E. Wallace MCMULLEN, Kelsie B. HARDER, and Wayne H. FINKE served as moderators. The Symposium was convened by Dean Reilein.

DENNIS M. REILLY (Psychotherapist, 3684 Crest Road, Wantagh, NY 11793; phone, 516-785-7061) continues to use family naming patterns in his counseling and therapy. See Ehrensperger Report, 1990, for titles of his articles.

ROBERT M. RENNICK (598 North Lake Drive, Prestonsburg, KY) reports that he "had a fairly productive year" by his standards. His book on the placenames of Pike County, Kentucky's largest, was published in August 1991. Also published that summer was his longish work on the negative in placenames (in the Second Proceedings of the American Name Institute, edited by E. Wallace McMullen). Shorter works included "Cecil Charles as an East Central Indiana Place Names Tradition Bearer," *Midwestern Folklore*, 17.1 (1991), 14-22; "Kentucky's Number Names," *Filson Club History*, Oct. 1990; "Cecil Charles as an East Central Indiana Place Names Tradition Bearer," *Midwestern Folklore*, Spring 1991; "Buck Scalf on Little Floyd County," *The Hearthstone Collection*, 1991; "The Post Offices of Edmonson County, Ky," *LaPosta*, July 1991; "The Post Offices of Caldwell County, Kentucky," *LaPosta*, Nov. 1991, 39-45; "The Role of Oral History in Place Names Research," reproduced in a publication for the Indiana Council of Teachers of English, Summer, 1991; "Some Problems in Place Names Research" (tentative title), *Names*, Dec. 1991; "Notes on Some Kentucky Place Name Pronunciations," *Journal of Kentucky Studies*, Sept. 1991. Several reviews and shorter pieces were published. Other articles in the *LaPosta* series on Kentucky post offices will appear

in late 1991 and 1992, along with a publication on Elliott County (KY) placenames and several entries in the Kentucky Encyclopedia for the Kentucky Bicentennial. He claims that this work "keeps him off the streets and out of the creek."

ROB RETENAAR (P. J. Meertens-Instituut, Keizersgracht 569-571, 1017 DR Amsterdam, Holland) reported the following activities:

~Wat Heet...? Zondervan" [What is called...? Zondervan]. In *Onze Taal*, 58 (1989), 200-201.

"Kroniek" [Chronicle]. In *Naamkunde*, 21 (1989), 203-206.

Bespreking van [Review of] J. W. J. Burgers en J. Sparreboom, *Index van namen op de delen I en II van het Oorkondenboek van Holland en Zeeland tot 1299* (Assen-Maastricht 1988). In *Naamkunde*, 21 (1990), 200-202.

"Groeten van Elders. Plaatsnamen en familienamen als spiegel van onze cultuur" [Greetings from elsewhere. Place names and family names as a mirror of our culture]. Naarden 1990. 135 pp., ill.

"Frühmittelalterliche Ortsnamenüberlieferung in den Niederlanden. Bemerkungen zu einem niederländischen Neuen Förstmann" [Early mediaeval place name transmission in the Netherlands. Remarks on a Dutch 'Neuen Förstmann']. In *Ortsname und Urkunde. Frühmittelalterliche Ortsnamenüberlieferung. Müncher Symposium 10, bis 12 Oktober 1988* (Hrsg. R. Schlitzschel), Heidelberg, 1990, 266-273.

"Origineel en kopie bij de overlevering van vroegmiddeleeuwse toponiemen" [Original and copy in connection with the transmission of early mediaeval toponyms]. In *Feestbundel aangeboden aan prof. dr. D. P. Blok*, Hilversum 1990, 305-314.

"Ten geleide" [Introduction]. In *Feestbundel aangeboden aan prof. dr. D. P. Blok*, Hilversum 1990, 5-6.

"Land en Volk" herdrukt" [On the reprint of 'Land and Volk']. In *Urk. Land en Volk* (Red. P. J. Meertens) (Flevo Profiel 3), facsimile Zutphen 1990, v-vii.

"Bewaard in een naam. Plaatsnamen en archeologie" [Preserved in a name. Place names and archaeology]. In *Spiegel Historiae*, 25 (1990), 148-151.

"Wat heet..." Vroeg Nederlanders" [What is called...? Early Dutchmen]. In *Onze Taal*, 59 (1990), 187-188.

"Onomastic Bibliography 1985-1987. Netherlandic" (met A. Marynissen). In *Onoma*, 29 (1987-1989), 209-216.

Bespreking van [Review of] J. Mertens, *Historisch-naamkundige studie van Deurne in de Zuiderkempen Brabantse gemeente en Luikse parochie* (Hechtel-Eksel 1988). In *Bijdragen en Medelingen betreffende de Geschiedenis der Nederlanden*, 105 (1990), 489-490.

Bespreking van [Review of] Probleme der Namenbildung. Rekonstruktion von Eigennamen und der ihnen zugrundeliegenden Appellative. Hrsg. von Th. Anderson (Uppsala 1988). In *Amsterdamer Beiträge zur älteren Germanistik*, 30 (1990), 200-202.

International activities; paper at the Tenth Scandinavian Onomastic Conference in Brandbjerg (Denmark, 20-24 May 1989; participation in the Whitsun Conference of the Verein für niederdeutsche Sprachforschung in Herford, Germany, 15-18 May 1989; paper at the Whitsun Conference of the Verein für niederdeutsche Sprachforschung in Zutphen, Netherlands, 4-7 June 1990; Section chair at the XVIIth ICOS, Helsinki, 13-18 August 1990; Guest-lecture, University of Marburg, Germany, 13 Nov. 1990; participation in the meetings of the Committee on Foreign Geographical Names of the Dutch Language Union; elected as a member of the International Committee of Onomastic Sciences, 16 Aug. 1990.

LORI D. REPETTI (Italian, State University of New York, Stony Brook, NY 11794). See **DEAN REILEIN**.

DANIEL A. RICHMAN (Family Matters Software, Inc., 443 W. Wrightwood Ave., No. 902, Chicago, IL 60614; phone 312-248-794) has perfected software that allows parents to select from over 14,000 names by making choices in up to eight different categories at the same time. The

program is BABY-NAMER (copyrighted). It also contains summaries of more than 35 studies and articles on various aspects of naming, such as the effect of unisex names and of unpopular names. A complete list of references and an annotated bibliography with more than 150 entries are included. The program sells for \$39.95 and includes both 5.25 and 3.5 disks, on IBM compatibles. A Macintosh version will be released soon. For more information, write to Daniel A. Richman or call 312-946-6620 or the phone listed above. For those living on the West Coast, call Leslie Pearl, Product Manager, StudyWare Corp., San Diego, CA, phone, 619-495-0190.

ADRIAN ROOM (12 High St., St. Martin's, Stamford, Lincolnshire PE9 2LF, England; phone 0780-52097) has no new books this year, only American reprints of British editions. He has published reviews of Harrap's Book of Nicknames (Names, 38, 1990, 387-80); A Reader's Guide to the Place-Names of the United Kingdom (Names, 38, 1990, 380-82), and A Dictionary of Epithets and Terms of Address (Names, 39, 1991, 130-32).

JAROSLAV RUDNYČKYJ (5790, Rembrandt, #404, Côte St-Luc, Qué. H4W 2V2, Canada). His "The name of Crete in Ukrainian" was published in *Onomata XIII* (1989-90). He is working on the appellations of the name Columbus in Ukrainian. He read "Prehistory and history of onomastic studies in Canada," Canadian Society for Study of Names, May 26, 1991. On the occasion of the Ukrainian centennial in Canada he published a survey of *L'odonymie ukrainienne de Montréal* (1991) in French.

GEORGE H. SHEETZ (2814 Summit St., Sioux City, IA 51104-3743) is director of the Sioux City Public Library. His "In Goodly Gree," an explication of words ending in -gry, appeared in the November 1989 issue of *Word Ways*. He is in the process of revising and enlarging this work for his "What's In a Name?" Chapbook Series, and also plans to issue a revised chapbook on words ending in -onym. Other works in progress are (1) the vernacular region known as Siouxsland, (2) the origin and usage of the name Potosi, (3) anniversary words, and (4) the place names of Woodbury County, Iowa. In addition, he continues to accumulate data on the origin and usage of the name Peoria.

PATRICIA SILBER (Marymount College, 100 Marymount Ave., Tarrytown, NY 10581-3796; phone, 914-631-3200; fax, 914-631-8586) presented "Unferth's Sword and His Role as Warrior in Beowulf" at Villanova's PMR Conference, Sept. 22, 1991. The paper is a part of a larger study of the character, part of which was published in *Names*, 28 (1980) as "Unferth: Another Look at the Emendation."

JAMES SKINNER. See SOUTHEASTERN NAMES SOCIETY.

RALPH SLOVENKO (Law School, Wayne State University, Detroit, MI 48202) continues to write on many subjects, one especially interesting, "Don't Say That Word! Louisiana Psychiatric Association Newsletter, Summer 1991, p. 7, an account of the fad for alphabet words, such as F-word (we all know that one), D-word (Depression), L-word (Liberal), A-word (abortion or Hester's adultery), and on along the alphabet. A profile of Ralph appears in *Academy Forum*, 35, no. 2 (1991), published by the American Academy of Psychoanalysis. He has an undergraduate degree in civil engineering, a law degree, and a Ph. D. in psychodynamics. He has written or collaborated on 23 books and has published more than 250 articles in *NY Times*, *Wall Street Journal*, *Detroit News*, and, yes, *Names*. He was quoted extensively in "Dear Me: The End of a Beginning," an article on salutations in letters, *Atlantic Monthly*, 168, No. 1, July 1991, pp. 18, 20, 22. He also published "Meet What's-her-name," a commentary on remembering names, *Psychiatry & Law*, Spring-Summer, 1990, 253-259. His "Alphabet neurosis: Our new affliction" appeared in *Detroit News*, April 13, 1991. He wrote "Letters replace offensive words, The Gainesville, FL, Sun, Apr. 14, 1991, pp. 3-6. "The multiple personality: a challenge to legal concepts," copyrighted in 1991, first appeared in *The Journal of Psychiatry & Law*, Winter, 1989, pp. 681-719.

MARY H. SMALLMAN (RFD 1, P. O. Box 171B, Hermon, NY 13652; phone, 315-347-3221) provided an AP release, Watertown Daily Times, Jan. 22, 1991, p. 2, cols. 1-5, on the name of the daughter of CoSandra Williams that includes 1,023 letters and two apostrophes, with a middle name of 36 letters, and the nickname of Jameshauwnnel, Jamie to most of her freinds. The name is too long to reprint here, but a copy of the article will be sent to anyone who writes to K. Harder for it. She provided an article by John Bohannon, "What's In A Name," Saturday Evening Post, July/Aug. 1988, pp. 16, 18, on the problems caused when someone wishes to change the name of a place.

She has, with KELSIE HARDER and DANIEL VINING, completed the text for the placenames for St. Lawrence County, NY, and is searching for a publisher.

GRANT SMITH (English, Eastern Washington University, Cheney, WA 99044; phone, 509-235-6066 home/509-359-6023 office) is Chair of the Placename Commission, Placename Survey of the United States. He is also Director, Phase II Project in the State of Washington and in the State of Idaho. His publications include "Plans for the U. S. Survey of Geographic Names," Proceedings of the XVIIth International Congress of Onomastic Sciences, University of Helsinki Press, 2.353-360; and "Oral and Written Uses of Native American Placenames," Names, 39.1 (1991), 155-159.

Among his presentations and onomastic activities:

"Shakespeare's Emilia & the Authorship of Two Noble Kinsmen," MLA (1990).

Chair, "Names on the Land," MLA (1990).

"Local Indian Names," Cheney=Medical Lake Rotary, April 23, 1991.

"Using GNIS as a Subset of Other Data Fields: Management, Interface, and the Transference of Information," U. S. Board and WSCGN, Santa Fe, 1991.

"Current Issues in the use of Native American Languages," U. S. Board and WSCGN, Santa Fe, 1991.

"GNIS and the Work of the U. S. Placename Survey of the State of Idaho," Idaho Board on Geographical Names, Boise, Nov. 1, 1991.

"The Placenames of Washington State," NCTE, 1991.

"Name Changes, Character Development & Textual Confusion in Shakespeare's Plays," MLA, San Francisco, Dec. 1991.

"Teaching Onomastics," ANS Special Panel, San Francisco, Dec. 1991.

Program Chair, conjoint meeting, U. S. Board on Geographic Names and the Western States Council on Geographic Names, Portland/Astoria, OR, 1992.

SOUTHEASTERN NAMES SOCIETY. Program, Apr. 5, 1991: Mary, R. MILLER, "The Meeting of Two Worlds: Alabama Stream Names"; Greta D. LITTLE, "In the Name of Romance"; Sterling EISMINGER, "Punning and Elusive Business Names"; James SKINNER, "Who Knows and Who Cares? College Students, Their Names, and What They Know about Them."

ELIZABETH R. SPHAR (501 S. La Posada Circle, Green Valley, AZ 85614) published "Let's Play Atlas Ball," Baseball America, Sept. 25, 1990, p. 35, a baseball story containing about 50 placenames; "Let's Play Name That Town: A lot of inventiveness has gone into naming the places we call home," Kansas Country Living, January 1991, 10-12, on reasons why some places were named; "How 'Our Town' got its name," Rural Electric Nebraska, August 1990, 10-11, 18, more on the reason for naming places; "Echo, Frogmore and Lucky," Louisiana Country, May 3, 1991; and another item appeared in Montana Magazine, April 3, 1991. She also gives talks to groups and college audiences.

G. M. STORY (English, Memorial University, St. John's, Nfld., A1C 5S7, Canada) published "The View from the Sea; Newfoundland Place-Naming," Proceedings of the XVIIth International Congress of Onomastic Sciences, Québec, Université Laval 16-22 August

1987, Quebec: Les Presses de l'Université Laval, 1990, 41-58. Also, see WILLIAM J. KIRWIN.

NATHAN SÜSSKIND (Bedford D 80, Century Village, West Palm Beach, FL 33417) will publish in *Etymology and Linguistic Principles*, II (see GERALD L. COHEN): "Purim Pastry Homentashen: Why 'Haman's Pockets'?" "Joseph < 'May He Add'; Naftali < 'My Trickery'."

HENNING THIES (Robert-Stolz-Str. 48, D-4600 Dortmund 13, Germany; phone, 0231 21 34 17) reports that he is still busy with the 20-volume *Kindler Encyclopedia of World Literature* (*Kindler's Neue Literaturlexikon*), fifteen of which have been published. He sent a copy of a review, "Der Name Isidor: Joseph Goebbels contra Bernhard Weiss: Das Kesseltreiben gegen den Berliner Vizepolizeipräsidenten war das Vorspiel für die Versolgung der Juden nach 1933," by Vopn Volker Ullrich, reviewing Dietz Bering, *Kampf um Namen* (Klett-Cotta Verlag, Stuttgart, 1991).

FRANK R. TROLLE-STEENSTRUP (P. O. Box 120582, Clermont, FL 34712-0582) continues his column, "From Under the Bridge," which often contains items on names. Frank is also recovering from a heart attack. We wish him well, but trolls do have a difficult time, living always under damp and decaying bridges.

WILLY VAN LANGENDONCK (International Centre of Onomastics, Blijde-Inkomststraat 21, 3000 - Leuven, Belgium; phone, 016-184819; telefax, 285025) serves as editor of *ONOMA* and assistant secretary-general of the International Committee of Onomastic Sciences, acted as secretary-general of the 1990 Helsinki Onomastic Congress and pronounced the welcoming address. He also held a lecture, "On the combination of forename and surname, with special reference to Flemish dialects," and was chair of Zofia Kaleta's plenary lecture. He acted as secretary at the meeting of the International Committee in Helsinki.

On September 28, 1990, he helped organize a symposium on the onomastic geography of Dutch personal names at Leuven University, where he also held a lecture on the geography of modern Flemish nickname patterns.

On July 9-10, 1991, he attended the meeting of the Executive Committee of the International Committee of Onomastic Sciences.

He is now editing Vol. 30 of *ONOMA* (containing the international onomastic bibliography 1988-89).

On Nov. 1-3, 1991, he attended the first meeting of the reform commission in Trier as a secretary and as an observer of ICOS and the Leuven International Center. This commission is to investigate the possible reconstitution of ICOS.

His publications during the period include "Proper nouns and pronouns," *Proceedings of the 16th International Congress of Onomastic Sciences* (Québec, 1987), Québec, Presses Universitaires Laval, 1990, 567-576.

"On the combination of forename and surname, with special reference to Flemish dialects," *Proceedings of the 17th International Congress of Onomastic Sciences* (Helsinki, 1990), University of Helsinki, 1991, 436-443.

"Geografie van de voor- en toenaampatronen in de Vlaamse dialecten," *Naamkunde, Medelingen van het Instituut voor Naamkunde te Leuven en van het P. J. Meertens-Instituut te Amsterdam*, 23, 1991.

"A pronominal approach to valency in translation," *Proceedings of the Maastricht-Lódz Colloquium on "Translation and Meaning"*, Maastricht, Euroterm, 1991.

"Categories of word-order iconicity," in M. E. Landsberg, ed., *Syntactic Iconicity and Freezes: The Human Dimension* (*Proceedings 12th ICAES, Symposium on Syntactic Iconicity, Zagreb 1988*). Berlin: Mouton, 1991.

(With R. A. Hudson) "Word Grammar," in F. G. Droste & J. E. Joseph, eds., *Linguistic theory and grammatical description: nine current approaches* (Current Issues in Linguistic Theory 75). New York: Benjamins, 1991 (new version).

DANIEL P. VINING (Academic Computing, State University College, Potsdam, NY 13676), with Mary SMALLMAN and Kelsie HARDER, completed a manuscript of *Claims to Name: Toponyms of St. Lawrence County, NY*.

VIRGIL J. VOGEL (1819 Maple Ave., Northbrook, IL 60062; phone, 708-498-1753) announces the publication of *Indian Names on Wisconsin's Map* (Madison, WI 53715-1199: University of Wisconsin Press, 134 North Murray St., January 1992; hardcover \$42.50; paper cover, \$19.95, 320 pp.). "Place names from Longfellow's *Hiawatha*," is scheduled for publication in *Names*. His review of *Streets of San Francisco* appeared in *Names* (39.1, Mar. 1991) and of *Indian Givers: How the Indians of the Americas Transformed the World in Ethnology* (37.4, fall 1990). His *American Indian Medicine* (Norman, OK: University of Oklahoma Press), 632 pp, with 24 illus., index of botanical names, general index, is now published in paperback, \$18.95 (ISBN: 0-8061-2293-5). His article, "What Has American Indian Medicine Give Us?" appeared in *National Forum* (journal of Phi Kappa Phi), 71.2 (Spring 1991).

WALTER L. WAKEFIELD (44 Leroy St., Potsdam, NY 13676) reports the publication of "Pseudonyms and Nicknames in Inquisitorial Documents of the Middle Age," *Heresis*, 15 (1990), 9-22.

GLENYS A. WALDMAN (449 W. Montgomery Ave., Apt. 411, Haverford, PA 19041) is still working on his now ten-year-old project on Pennsylvania Placenames of German origin. He gives an account of his searching out the countryside for some of the names. He does have two colleagues who read the data on each county as he finishes it.

C. A. WESLAGER (859 Old Public Road, Hockessin, DE 19707) published *The Siconese Indians of Lewes, Delaware: A Historical Account of a "Great" Bayside Lenape Tribe* (Lewes, DE 29958: The Lewes Historical Society, 4 Shipcarpenter Square, 1991) which contains an analysis of placenames in the lower Delaware estuary in the 17th century as part of the account of the little known Siconese; with the locative suffix *ing* or *ink*, it means "place where there is a gentle sound from the movement of things." In other words, it means that the distant waves breaking on the shoreline can be heard. The Dutch called the main stream Sickoneysincks Kill, a combination of Dutch and Lenape. Wes also received the Joseph P. del Tufo Award for Distinguished Contributions to the Humanities from the Delaware Humanities Council.

HARRY M. WHEATON, JR. (Ogdensburg, NY 13669) sent an article by Rich Budnick, "Name game: are you really streetwise: You might be shocked to know what your street really means in Hawaiian," *Star-Bulletin* (Hawaii), Mar. 12, 1991, Sec. 1, p. 6, which details Hawaiian-English meanings of street names in Maui County. Budnick is the compiler of two books on street names in Hawaii: *Hawaiian Street Names*, Oahu edition; and *Maui Street Names*.

GERALD WILLIAMS. See LEWIS L. MCARTHUR.

WILLIAM A. WITHINGTON (113 Johnston Blvd., Lexington, KY 40503-2028; phone, 606-277-2003) published "Geographic ideas and geographers in the Kentucky Academy of Science, 1914-1939," *Transactions of the Kentucky Academy of Science*, 51 (1990), 180-187. He has also written the "Preface" to a revised and new edition of Thomas P. Field's *A Guide to Kentucky Place Names*, Kentucky Geological Survey, Lexington, probably early 1992.

With Dick Ulack, he published "In Memoriam: Thomas P. Field (1914-1990)," *Names*, 39 (1991), 47-48. He moderated a session of the Blue Ridge Onomastic Symposium (VI) held at Greensboro College, April 6, 1991. He is the author of ten items appearing in the forthcoming *Kentucky Encyclopedia*, University of Kentucky Presses. He reports slow work on the street names of major Sumatra, Indonesia, cities, but continuing.

LOU YOST. See LEWIS L. MCARTHUR.

WILBUR ZELINSKY (School of Social Sciences, The Flinders University of South Australia, GPO Box 2100, Adelaide 5001, Australia; phone, 08 201 3911; fax 08 201 2566) reports that he has written only one item, that for a future issue of *Names*. But he forgets: His "The Twinning of the World: Sister Cities in Geographic and Historical Perspective," a study of the phenomenon that cities of different parts of the world have been pairing ("long-distance social interaction") appeared in *Annals of the Association of American Geographers*, 81.1 (1991), 1-31. If you have not read it, you should! He further writes that he has been enjoying "the loveliest and most civilized metropolises, and the wonders of Australia." Bless him!

VIVIAN ZINKIN (1823 Attaya Rd., Lakewood, NJ 08701) continues work on her study of West Jersey placenames, slowly becoming a dictionary of the places.

LADISLAV ZGUSTA (4088 Foreign Language Bldg., University of Illinois, Urbana, IL 61801; phone, 217-333-6729; fax, 217-244-3396) published several articles on lexicography, edited two books (*The Grimm Brothers and the Germanic Past and Dictionaries International Encyclopedia of Lexicography*) and several reviews of dictionaries. He also published the obituary of Demetrius J. Georgacas in *Dictionaries: Journal of the Dictionary Society of North America*, 12 (1990), 165-171; and a review of H. Solin, *Namenpaare: Eine Studie zur römischen Namengebung*, Helsinki: Societas Scientiarum Fennica, 1990, in *Names*, 39 (1991), 50-53. Among his many articles are "Lexicography of Ancient Greek" with Demetrius J. Georgacas, in *The International Encyclopedia of Lexicography*; "Jacob Grimm's Deutsches Wörterbuch and other Historical dictionaries of the 19th century," in *Studien zum Deutschen Wörterbuch von Jacob Grimm and Wilhelm Grimm*; "Onomasiological change: Sachen--change reflected by Wörter," in *Research Guide on Language Change*. He reports that the Name Studies volume is going on well. A list of articles and reviews by Professor Zgusta is available from KBH, compiler of this report.